



TRHOVOŠVINENSKÉ 11

Zpravodaj občanů města Trhových Svinů a okolí
tslisty@gmail.com

listy

2022
Ročník XXXII

0 listopadových svátcích

Počátek měsíce listopadu býval vždy spojován se dvěma významnými dny - prvního mají svátek všichni svatí a druhého vzpomínáme na zesnulé. Dneska je věnována pozornost především předcházejícímu Halloweenu (31. 10.), původně keltskému svátku, jehož slavení je v současnosti typické pro anglicky mluvící země.

Svátek Všech svatých je podle mého opomíjenější než Dušičky, u nás v České republice navíc není ani státním, respektive ostatním svátkem. Jinak to mají zařízení naši sousedé - pro Poláky, Slováky i Rakušany jde o den pracovního volna, platí to tak i v některých spolkových zemích Německa a v několika dalších evropských státech.

Dříve bývalo zvykem upéct na tento den tzv. **všesvaté rohlíky**. Převážně šlo o tradici drženou na Doudlebsku, v jiných krajích se peklo dušičkové pečivo anebo menší rohlíčky. U nás měly rohlíčky opravdu specifický tvar a svou délkou odpovídaly vánočce.

Všesvaté rohlíky jsou oblíbeným a chutným pečivem. Jistě bych nebyl jediný, kdo by je uvítal vícekrát než jenom jednou do roka, ale na druhou stranu se na ně pak o to víc můžeme těšit. Kupovanou variantou, kterou lze sehnat během celého roku, je typický makový závin, který má k všesvatému rohlíku chuťově vcelku blízko.

Na 2. listopadu připadá **Památka zesnulých**, lidově zvaná **Dušičky**. Většina z nás se v tento den zastaví na hřbitově a zavzpomíná na ty, kteří mezi námi už být nemohou. V Trhových Svinech se před dvěma lety zrodila pěkná tradice, totiž rozsvícení starého hřbitova v předvečer Dušiček. Jsem příznivcem a podporovatelem všech návrhů na obnovu tohoto hřbitova. V 70. letech minulého století s ním bylo neuctivě naloženo a kvůli zájmu zřídit pohřebiště co nejdál od kostela byl zrušen a nový vybudován na Červeném vršku za městem. Ostatně - nešlo o výjimku, stejný osud potkal i jiné hřbitovy, jako příklad uveďme ten v nedalekých Borovanech.

Zájem o starý trhovošvinenský hřbitov se v poslední době mimořádně zvedl. Vždyť ještě nedávno to bylo nevládné místo, kam jen málokdo zabloudil. Dnes je už všechno jinak a předkové většiny z nás, kteří v těch místech leží dosud, se po více než čtyřiceti letech dočkali úcty, kterou si zaslouží. Jednou z tradic je právě zmíněné rozsvěcování, jiná skvělá věc se podařila letos na jaře, když na hřbitově vykvetly stovky květin, které vysázely děti z místních mateřských a základních škol.

Dalším svátkem je **sv. Martin**, připadající na 11. listopad. V tento den se dodnes tradičně peče svatomartinská husa, v některých krajích i svatomartinské

rohlíky, obvykle rozměrově menší než ty všesvaté. Známa je i pranostika o sv. Martinovi, který má přijet na bílém koni. Dočetl jsem se, že svátek Martin z Tours na bílém koni údajně vůbec nejezdil, ale protože kolem tohoto data padal pravidelně v dřívějších dobách sníh, nabídko se spojit sněhovou

pokryvkou právě s Martinem.

Ukazuje se, že pranostiky, které kdysi spolehlivě platily, na dnešek povětšinou nesedí. A jestliže na sv. Martina bylo ještě před necelou stovkou let bílo, nyní jde v nižších polohách, třeba v Trhových Svinech, spíše o ritu. Za poslední

čtyři roky nepřišel sice Martin na bílém koni ani jednou, avšak v roce 2019 k tomu měl nejbližší - poprvé padalo hned druhý den, 12. listopadu. V následujících letech 2020 a 2021 se datum vzdálilo ještě víc a do bílých rán jsme se probudili až na přelomu listopadu a prosince. Sám jsem už teď zvědav, jestli tento trend bude pokračovat i v letošním roce.

Během měsíce následují samozřejmě i další svátky, ale ty si nechme třeba na příští roky. Ještě bych se rád zastavil u počátku adventu, který začne už posledním listopadovým víkendem.

Datum první adventní neděle se řídí Štědrým dnem a den, kdy budeme zapalovat první svíčku na věnci, je vždy v rozmezí od 27. 11. do 3. 12. Letošní brzký začátek je způsoben tím, že Štědrý den připadne na sobotu a čtvrtá neděle bude šest dnů před ním. Naproti tomu příští rok bude advent trvat pouze tři týdny a začne nejpozději, až třetího prosince, a to díky tomu, že všechny svíce se rozhoří až na Štědrý den, který bude zároveň čtvrtou adventní nedělí.

Dnešní doba je neklidná, kolem nás je napětí, které ztrpčuje životy nás všech. Není to jenom covid, ale i válka na Ukrajině anebo energetická krize. Protože listopadové číslo Trhovošvinenských listů bude posledním, které vyjde před začátkem adventu, přeji čtenářům a spoluobčanům, všem lidem, klidné vstoupení do předvánočního období a aby byl advent, který se vykládá jako *příchod*, skutečně příchodem lepších časů, novou nadějí a aby kolem nás zase zavládl mír.

Foto: Pavel Kysela

Matěj Průka

AKTUÁLNÍ TÉMA

Povolební
vyjednávání

Obhájili jsme!

Hříšní lidé města
svinenského

Pohledem nové koalice



Mezi volbami a ustavujícím ZM

Str. 4

Obhájili jsme!



TSL opět získaly ocenění v soutěži zpravodajů
Str. 5

Hříšní lidé města svinenského



Nová kniha J. Štiftera

Str. 12



9 991110 009995

Z diáře starostky



Poslední týdny práce na radnici

V této pravidelné rubrice jsem vás **poslední čtyři roky** informovala o tom, **o co se na radnici snažíme, do čeho investujeme, co pořádáme.**

Protože **po dvanácti letech z radnice odcházím**, ráda bych se s vámi **rozloučila a poděkovala za váš zájem i přízeň** pro mou osobu i pro celé hnutí Volba pro město Trhové Sviny. Zároveň bych chtěla **ocenit práci většiny zaměstnanců městského úřadu**, se kterými se nám společně podařilo mnohé postavit, zrekonstruovat a rozšířit nabídku kulturního i společenského života ve městě.



Po volbách, ve kterých jsme **skončili těsně druzí za svým dosavadním dlouholetým koaličním partnerem ODS** a získali jsme **stejný počet zastupitelských mandátů jako vítěz**, jsme nakonec **nebyli osloveni k účasti na nové koalici**. Ihned po volbách jsme jasně deklarovali, že jednání má vést vítězná strana, která má také sestavit koalici, a její lídr by měl být starostou. Pro **ODS, která svým voličům slíbila změnu, ale nebylo přijatelné, abych dál pokračovala na radnici** ve funkci místostarostky. Pro ty, kteří kandidovali za Volbu pro město, naopak **nebylo přijatelné, abychom vstoupili do koalice a nemohli jsme se podílet na vedení města.**

Volba pro město tedy odchází do opozice, chceme ale být **opozicí věcnou a konstruktivní**. Určitě budeme **podporovat dobrá rozhodnutí**, zároveň ale budeme **využívat svých zkušeností**, abychom upozornili na případné chyby, které by mohly nastat a mohly by zkomplikovat i dobré záměry.

Pro město Trhové Sviny jsem pracovala do posledního dne. Těsně před ustavujícím zastupitelstvem jsme **v pracovní skupině pro Program regenerace městských památkových rezervací a městských památkových zón připravili projekty, na které lze čerpat finanční**



podporu z Ministerstva kultury ČR. V minulém roce byla tato podpora omezena, ale dle informací, které mám prostřednictvím Sdružení historických sídel Čech, Moravy a Slezska, je **v návrhu státního rozpočtu počítáno s navýšením této podpory.** Právě díky této podpoře v těchto dnech **dokončujeme opravu fasády historické radnice včetně části podloubí**, která k domu patří. Je to **již třetí dům na náměstí v majetku města**, který jsme díky této podpoře mohli opravit. Tuto podporu, včetně finanční podpory města, využil **i jeden ze soukromých majitelů domu na náměstí.** Věřím, že i tyto aktivity najdou u nového vedení radnice podporu.

Jedna z posledních pracovních schůzek se týkala **projektu obchvatu Trhových Svinů.** Musím ocenit **vstřícnost zástupců Jihočeského krajského úřadu**, kteří podpořili jak dosud neplánovaný kruhový objezd u Otěvka, tak dostatečnou velikost dalších plánovaných kruhových objezdů i rozšíření vozovky mezi hřbitovem a silnicí na Borovany tak, aby zde nemusela být snižována rychlost.

Jsem přesvědčená, že novému vedení předáváme město v dobrém stavu. V minulém volebním období jsme se vypořádali s projekty, které se dlouho dobu nedařilo realizovat. Zároveň jsme velmi dobře připravili další projekty k rozvoji města, nové vedení tedy bude mít na co navázat a rozvoj města by se neměl zastavit.

Mgr. V. Korčaková



INFORMACE Z RADNICE

Zápis z 19. jednání rady města

které se konalo 10. října 2022 od 15:00 hodin.

Omluven: p. P. Stodolovský

Rada města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů. (pro 6)
- **byla informována** o přípravě zadávací dokumentace výběrového řízení na dodavatele stavby kanalizace Rejta.
- **byla informována** o snížení dotace z Ministerstva zemědělství na výstavbu kanalizace Svatá Trojice o 10.000 Kč na částku 5.336.000 Kč z důvodu snížení uznatelných nákladů na výstavbu o 22.753,69 Kč.
- **schvaluje** Dodatek ke smlouvě o dílo na realizaci školní zahrady, kterým se prodlužuje termín dokončení do 30.11.2022 z důvodu špatných povětrnostních podmínek v průběhu měsíce září a pověřuje starostku podpisem tohoto dodatku. (pro 6)
- **schvaluje** úpravu rozpočtu Základní školy Trhové Sviny na rok 2022 dle návrhu a současně schvaluje upravený odpisový plán. Změna je vyvolána převodem rekonstruované budovy školní jídelny a nemá žádný dopad na rozpočet města. (pro 6)
- **byla informována a postupuje** ZM žádost občanů obce Rankov a obce Nežetice s nesouhlasem vybudovat v rámci KOMPLEXNÍ POZEMKOVÉ ÚPRAVY V KÚ RANKOV účelovou komunikaci mezi obcemi Nežetice - Rankov.

- **souhlasí** s aktualizací kontaktů složení povodňové komise města Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** vypsat výběrové řízení na pronájem části pozemku parc. č. 3845/1 v k.ú. Trhové Sviny o výměře 9 m² na dobu určitou od 7.11. 2022 do 5. 2. 2023 s minimální nabídkovou cenou 8000 Kč. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností EG.D a.s., Lidická 1873/36, Černá Pole, 602 00 Brno, na stavbu s názvem „Pěčín, K 212/2 - kabel NN“; za úplaty 2.500 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemku parc. č. 1509/1 v k. ú. Pěčín u Trhových Svinů. (pro 6)
- **schvaluje** rozpočtové opatření č. 11/2022 a předkládá zastupitelstvu města na vědomí
 - změny v příjmech o celkovou částku 427 031,00 Kč
 - změny ve výdajích o celkovou částku 427 031,00 Kč (pro 6)
- **souhlasí** s programem Ustavujícího zastupitelstva města Trhové Sviny, které se bude konat dne 21.10. 2022. (pro 6)
- **schvaluje** Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo na zpracování projektové dokumentace na rozšíření kapacity MŠ Trhové Sviny, kterým se upravuje termín dodání a platebních podmínek prováděcí dokumentace dle aktuální potřeby města a **pověřuje** starostku podpisem tohoto dodatku. (pro 5, zdržel 1)

Věra Bartošová

Přijatá usnesení – výsledky projednání z Ustavujícího zasedání Zastupitelstva města v Trhových Svinech

které se konalo 21. října 2022 v tanečním sále Kulturního domu v Trhových Svinech

Omluvena: Mgr. H. Bečková

Zastupitelstvo města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený návrh programu. (pro 22)
- **určuje** členy návrhové komise pana Ing. Tomáše Kalenu, paní Mgr. Hanu Halešovou a paní Bc. Zuzanu Kojanovou. (pro 19, zdržel se 3)

- **určuje** ověřovatele zápisu pana Pavla Randu a pana Luboše Kollara a zapisovatelem paní Věru Bartošovou. (pro 20, zdržel se 2)
- **určuje, že pro výkon funkce starosty města bude člen zastupitelstva uvolněn.** (pro 22)
- **volí starostou města Trhové Sviny pana Ing. Davida Štojdla.** (pro 16, zdržel se 6)
- **určuje, že pro výkon funkce místostarostů města budou členi zastupitelstva neuvolněni.** (pro 15, proti 6, zdržel se 1)
- **schvaluje** zvolení dvou místostarostů. (pro 15, proti 7)
- **volí první místostarostkou města Trhové Sviny paní Mgr. Evu Špergerovou.** (pro 14, zdržel se 8)

- **volí druhého místostarostu města Trhové Sviny pana Ondřeje Valenu, DiS.** (pro 14, zdržel se 8)

- **stanovuje** počet členů rady města na sedm, včetně starosty a místostarostů. (pro 22)

- **určuje, že pro výkon funkce čtyř členů rady města budou členi zastupitelstva neuvolněni.** (pro 22)

- **volí členem rady města Trhové Sviny pana Ing. Jana Kalenu.** (pro 14, zdržel se 8)

- **volí členem rady města Trhové Sviny paní Mgr. Evu Chuchlovou.** (pro 14, zdržel se 8)

- **volí členem rady města Trhové Sviny pana Ing. Zdeňka Fischera.** (pro 16, zdržel se 6)

- **volí členem rady města Trhové Sviny paní Romanu Vanišovou.** (pro 14, zdržel se 8)

- **zřizuje** Finanční výbor města Trhové Sviny a **stanovuje** počet členů na pět. (pro 22)

Foto: M. Průka

▶▶▶





INFORMACE Z RADNICE

- **volí předsedou Finančního výboru města Trhové Sviny paní Simonu Rolínkovou.** (pro 21, zdržel se 1)
- **zřizuje** Kontrolní výbor města Trhové Sviny a **stanovuje** počet členů na pět. (pro 22)
- **volí předsedou Kontrolního výboru města Trhové Sviny paní Mgr. Věru Korčakovou.** (pro 18, zdržel se 4)
- **stanoví** odměnu za výkon funkce neuvolněného člena zastupitelstva města ve výši 1000 Kč za měsíc. Odměna bude poskytována ode dne přijetí tohoto usnesení a v případě náhradníka ode dne prvního zasedání zastupitelstva, jehož se zúčastnil. (pro 22)
- **stanoví** odměnu za výkon funkce člena rady města jako neuvolněného člena zastupitelstva města ve výši 1910 Kč za měsíc. Odměna bude poskytována ode dne zvolení do funkce člena rady města. (pro 22)
- **stanoví** odměnu za výkon funkce místostarosty jako neuvolněného člena zastupitelstva města ve výši 16 000 Kč za měsíc. Odměna bude poskytována ode dne zvolení do funkce místostarosty. (pro 19, zdržel se 3)
- **stanoví** odměnu za výkon funkce předsedy výboru zastupitelstva ve výši 3000 Kč za měsíc a člena výboru ve výši 1400 Kč za měsíc. Odměna bude poskytována ode dne zvolení do funkce předsedy nebo člena výboru. (pro 21, zdržel se 1)
- na základě žádosti bývalé uvolněné starostky města ze dne 19.10.2022, **rozhodlo**, že bývalé uvolněné starostce města bude poskytnuta náhrada za 20 dnů nevyčerpané poměrné části dovolené na rok 2022 a to v částce, která je určena postupem podle § 81a odst. 8 zákona o obcích. (pro 20, zdržel se 2)
- na základě žádosti bývalého uvolněného místostarosty města ze dne 19.10.2022, **rozhodlo**, že bývalému uvolněnému místostarostovi města bude poskytnuta náhrada za 5,5 dne nevyčerpané poměrné části dovolené na rok 2022 a to v částce, která je určena postupem podle § 81a odst. 8 zákona o obcích. (pro 20, zdržel se 2)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

Věra Bartošová

Povolební vyjednávání pohledem nově složené koalice

Většina našich spoluobčanů si zcela jistě všimla, že povolební jednání napříč sedmi stranami / hnutími / uskupeními trvala poměrně dlouho. Shoda byla od počátku na obsazení postu starosty, delší diskuze se vedly o složení koalice a kandidátech na místostarostu, popř. místostarosty a členy rady. Zvolení zastupitelů se ve sporných otázkách nakonec poradili se svými kolegy z kandidátek a tento krok pomohl dojít ke konečné podobě koalice (viz níže).

Vítězná ODS (která získala stejně mandátů jako druhá Volba pro město (5) ale obdržela od voličů o cca 1000 hlasů více) jednala po volbách se všemi politickými subjekty, které měly zájem být v široké koalici - a to včetně uskupení Volby pro město. Zástupcům Volby pro město byla opakovaně předkládána nabídka koaliční spolupráce, pouze s jiným než jimi navrhovaným kandidátem na post uvolněné či neuvolněné místostarosty, popř. případně místostarosty. Nejednalo se o rozhodnutí pouze **ODS**, ale všech, kteří **nyní tvoří současnou koalici, tedy ODS, ANO 2011, SNK Svinenský zvon, Jsme tady doma a Nestraniční.**

Bohužel, žádná z variant nebyla pro zástupce Volby pro město akceptovatelná. Jsme rádi, že současná opozice bude konstruktivní, otevřená a připravená podporovat dobré nápady a myšlenky. Stejně tak tomu bude u zástupců koalice vůči opozici.

Je zapotřebí připomenout, že v minulosti už nastala situace, kdy vítěz voleb v Trhových Svinech neskončil v koalici a neměl své zástupce ve vedení města. I to se po letošních volbách mohlo stát...



Ilustrační foto (zdroj: Pexels)

Foto: Andrea Piacquadio

Koalice se tedy dohodla nejen na podpoře 2 neuvolněných místostarostů a složení rady města, ale také **na společných základních programových prioritách**, které vycházejí z předvolebních programů všech pěti zúčastněných subjektů:

1. Chodník Otěvěk - 2. etapa.
2. Chodník Pekárenská ulice.
3. Dokončení obchvatu města - spolupráce s Jihočeským krajem jako investorem akce.
4. Kanalizace Rejta.
5. Velký rybník - pokračování v postupných úpravách.
6. Vybudování moderních a volně přístupných sportovišť.
7. Podpora spolkového života, kultury a sportu pro všechny věkové skupiny ve městě a osadách.
8. Moderní a otevřený úřad.
9. Dostupná a kvalitní lékařská péče pro občany.
10. Maximální využití potenciálu Tepelného hospodářství.
11. Podpora kvality a dostupnosti předškolního a základního školství s důrazem na modernizaci zázemí včetně nutnosti případného navýšení kapacit.
12. Moderní a udržitelné město s důrazem na environmentální přístup.
13. Historický areál fary - reálné posouzení finanční náročnosti projektu, včetně prověření možnosti financování prostřednictvím evropských a národních investičních dotací. Smysluplné využití areálu fary s ohledem na budoucí udržitelnost.

Zastupitelé za současnou koalici – ODS, ANO 2011, SNK Svinenský zvon, Jsme tady doma a Nestraniční



Obhájili jsme!

Stejně jako v loňském roce, tak i pro rok 2022 **Trhovošvinenské listy** v soutěži **Radniční listy roku 2022** vybojovali **1. místo v okresním** a **4. místo v krajském kole** (kategorie měst s 2000 - 10 000 obyvatel).

Soutěž pořádá Nezávislý Spolek Kvalikom a jen v naší kategorii hodnotil 257 periodik. Do soutěže se vedle obecních zpravodajů mohou hlásit i sociální sítě (FB, Instagram) určené ke komunikaci obce s občany.

My v redakci jsme si vědomi, že ocenění dostaly TSL zejména díky svým více či méně pravidelným přispěvatelům, kterým velice děkujeme za pravidelný a bohatý příděl informací, zajímavostí a fotografií. Náš zpravodaj tvoříme díky vám a pro vás - naše spoluobčany.

Další dobrou zprávou vedle ocenění našich listů je to, že ve spolupráci s tiskárnou FIBOX připravujeme novou grafiku a obálku TSL. Jak už to tak bývá, rozhodující slovo v případných úpravách a novinkách budou mít finanční možnosti rozpočtu města.

Redakce TSL



Porota se shodla na tom, že zpravodaj je velmi kvalitním, vyváženým a dobře zpracovaným periodikem, kterým radnice prokazuje schopnost a vůli schopně, aktivně a moderně komunikovat s obyvatelem.

Zpravodaj podává velmi kvalitní zpravodajský přehled o dění v obci, a to nejen o činnosti radnice, ale i o záležitostech týkajících se místních spolků, sportovních klubů, referuje o kultuře, společenských i politických tématech. Vše je navíc zpracováno velmi kvalitní novinářskou formou. Články jsou čtivé, titulky poutavé a texty obsahují dostatek citací. Gramatika je na skvělé úrovni.

Celkově je zpravodaj pojet originalně a kreativně. Skvělý výběr rubrik, které mnohdy obsahují skutečně nadstandardně pojetý obsah nad rámec běžné informační "povinnosti" ze strany radnice.

Hodnocení vydání neobsahuje nadměrné množství politické prezentace politických představitelů obce.

Zpravodaj naplňuje požadavky na praktičnost, ale i edukativní funkci, čímž je pro čtenáře atraktivní.

Zatímco texty a fotografie jsou velmi kvalitní, sazba a celkový design by potřeboval lehké vylepšení a refresh. Obálka je příliš chaotická, je na ní mnoho grafických prvků.

Sazba vnitřka je zastaralá a potřebuje oživení. Předlat font názvů rubrik, používat výraznější titulky, pokud jsou barevně tištěny fotografie, pak je možné barevně více rozehrát (decentně) i grafické prvky.

HODNOCENÍ



Poděkování

Děkujeme paní starostce Mgr. Věře Korčákové za dlouholetou a poctivou spolupráci s Trhovošvinenskými listy. Množství článků, které redakce obdržela za dobu jejího působení ve funkci (místo)starostky je opravdu úctyhodným důkazem, že informovanost občanů byla důležitou součástí její práce na radnici.

Redakce TSL



Podzimní vítání občánků

Nově narození občánkové byli přivítáni v obřadní síni 27. září 2022.

Eva Pokorná, matrikářka



Alex Kulhanová, Petr Leština, Veronika Pražáková, Martin Hruška, Zuzana Klocová, Robin Marek, Nella Šikutová, Vojtěch Souček, Tobias Mandla



Vojtěch Interholz, Rozárie Šiveňová, Andrea Špírková, Patrik Homola, Veronika Pulkrabová, Monika Hrušková, Adam Lepša, Natálie Kudrnová



Zátopek opět nebyl překonán

V úterý 4.10. 2022, po dvouleté přestávce, běželi žáci ZŠ závod nazvaný Zátopkova štafeta - běh na 10 km. Potřebná 400 m dlouhá dráha kolem fotbalového hřiště byla v nevyhovujícím stavu. Běhalo se tedy na oválu u základní školy, který měří pouze 200m. Proto musel každý účastník štafety běžet dvakrát. Při rychlém běhu si žáci mohli vyzkoušet působení odstředivé síly v zatáčkách, která je na této dráze při vyšší rychlosti poměrně velká.

Závodu se zúčastnily tři štafety - A, B, C z 6. - 9. ročníků. V každém družstvu bylo 10 dívek, 14 chlapců a jeden vyučující. Štafeta C byla v nevýhodě, protože v 9. ročníku není třída C. Velkým úspěchem proto bylo, že „Céčáci“ dokázali štafetu sestavit jenom ze tří ročníků.

Žáci svým fanděním vytvořili pěknou závodní atmosféru a účastníci štafet běželi s plným nasazením. Podpořit své svěřence přišla i paní učitelka L. Traplová. Přesto se nám nepodařilo překonat čas legendárního běžce Emila Zátopka na trati 10 km.

Výsledky: E. Zátopek 28:54 min

B 29:19 min (pan učitel Stroppek)

A 29:28 min (paní učitelka Kocinová)

C 31:36 min (paní učitelka Šindelířová)

N. Hállová





Z NAŠICH ŠKOL

Zachráněných stromů bylo tentokrát méně

Dne 13.10. 2022 se žáci ZŠ Trhové Sviny zúčastnili společně s jejich rodiči, prarodiči a jistě i dalšími příbuznými **akce Zachraň strom**. Výtěžek akce je tentokrát (i přes masivní reklamu) slabší.

Podařilo se nám vybrat

16318,5 kg
starého papíru.

Tím se nám zároveň podařilo zachránit 218 stromů, což je pro nás hlavním motivem pořádání této oblíbené události. O tom, jak bude s částkou za vybraný papír naloženo, se bude teprve rozhodovat a hlavní hlas v tomto jednání budou mít samotní žáci naší školy. Jménem celé školy bych chtěl všem účastníkům velice poděkovat.

Mgr. Michal Stropek
ZŠ Trhové Sviny





Den seniorů v Otěvěku

Na 1. října připadá každoročně Mezinárodní den seniorů. V neděli 2. října 2022 od 14:00 jsme si tento významný den připomněli již po třetí i u nás v Otěvěku. V rámci kulturního programu se senioři mohli těšit z vystoupení dětí, které si pro ně nacvičily pásmo říkanek a básniček v duchu místních poměrů a také moderní tance pod vedením M. Rychtaříkové a L. Stráské.

V průběhu celého odpoledne hrála k tanci a poslechu besednická dechová kapela Kašovanka. V sále bylo k dispozici chutné občerstvení - pití, chlebičky, slané i sladké pečivo, které přichystaly místní ženy.

Nedělní oslava Mezinárodního dne seniorů se vydařila, a když ke konci zazněly tóny známé lidové písně „Sokolíci“, nenechalo to některé seniory v klidu, vyskočili na stoly, zpívali a tančili jako za mlada.

Tímto bych chtěla poděkovat všem dobrovolníkům, kteří se podíleli na přípravě a uskutečnění krásného odpoledne věnovaného našim seniorům. V neposlední řadě děkujeme všem za dobrovolné finanční příspěvky.

Jana Vondrášková





Legionáři

Soupis legionářů pořídil p. Boh. Štojd, ruský legionář. Soupis byl veřejně vyvěšen celý měsíc za příčinou oprav a doplnění.

Legionáři ruští: Frant. Wortner, Matoušek Lad., Žák Jos., Ostrý Petr, Bärenreiter Petr, Steinbauer Václav, Steinbauer Lad., Steinbauer Petr, Velek Jan, Kollar Jan, Dibitzanl Viktorin, Smrčka Frant., Čada, Ranke Ant., Brousek, Kocmich Jiří, Pexa Karel, Štojd Boh., K. Dostál, Ferd. Steinbauer.

Zemřelí legionáři: Smrčka Jan, Veisfeit Jan.

Francouzští legionáři: Kolar Jan, Václav Weisfeit, Frant. Svoboda, Karel Polák, F. Babor; z Ameriky: Fr. Hlad a Fr. Steinbauer.

Italští legionáři: Pašek Ladislav, Pachner Eman, Brůžek, Tácha Ondřich, Laidgeb Karel, Musil Frant.

Kolkování bankovek

V únoru roku 1919 bylo vykonáno okolkování bankovek. Předsedou kolkovací akce byl p. Alois Koráb, rada soudu, referentem jejím p. účetní Šindelář. Kolkovalo se ve třech komisích při peněžních ústavech zdejších. V každé komisi bylo asi 10 lidí (úředníci, učitelé aj.). Kolkováno bylo bankovek za K 7,000.000 -. Akce se vykonala zcela hladce. Před kolkováním se konečně kupovalo, krámy plny lidí, zejména venkované chtěli umístiti nahromaděné bankovky. Po kolkování se vyskytly tu a tam ojedinelé bankovky nekol., výjimkou i větší množství. Polovina bankovek se zadržovala; poněvadž se ve Spořitelně nahromadilo množství peněz a doba byla nejistá, konali Sokolové po dobu kolkování každou noc stráž. Ta měla 3 muže se zbraněmi.

Valutová sbírka

Brzy po převratu, když se rozšířila pověst o sbírce valut, odnášeli někteří obchodníci na pytlíky stříbrných korun. Když byla sbírka nařízena, vykonala ji Spořitelna (valutová půjčka) a sebráno stříbra K 130.000,-, zlata K 16.000,-, mimo nepatrné množství cizích valut. (Podle p. ředitele Šindeláře)

Sokolské odvody

Když vpadli Maďaři na Slovensko, stavěli se zdejší Sokolové mimo nepatrné výjimky k odvodům v Budějovicích (r. 1919 v létě).

Děkanství, přiděl půdy

Zákonem ze dne 25/5 1919 vzniklo dlouhodobým nájemcům děkanských pozemků právo převést tyto do svého vlastnictví. Vyjednávání se protáhlo, ale přece bylo vykonáno usnesením soudu ze dne 18. dubna 1922 a usnesení zapsáno do pozemkových knih dne 5. srpna 1922. Usnesení: Okresní soud přiznává od nemovitostí zapsaných ve vl. čís.186 a náležejících „Děkanství v Trh. Svinech“ tyto pozemky a pozemkové díle do vlastnictví:

- 1) pozemek čís. kat. 3426/14 role výměry 29 a 68 m², čís. kat. 3427/8 louka výměry 4 a 76 m² Janu Bildovi čp. 485 v Trh. Svinech za přejímací cenu 551 K a další 5% dávku v obnosu 27 K (dále budu zapisovati jen součet přejímací ceny a 5% dávky)
- 2) pozemek č. k. 3435/2 role výměry 24 a 60 m², č.k. 3426/24 role výměry 32 a 07 m², č.k. 3427/18 louka výměry 65 m² Viktorinu Bildovi čp. 298 za 911 K
- 3) č. k. 3433/12 role výměry 20 a 42 m², č.k. 3434/16 louka výměry 2 a 61 m² manželům Petru a Anně Česákovým za 338 K
- 4) č. k. 3433/6 role výměry 46 a 12 m², č.k. 3434/10 louka výměry 3 a 84 m² Václavu a Marii Černým č. 151 za 839 K
- 5) č. k. 3433/11 role výměry 21 a 62 m², č.k. 3434/15 louka 2 a 78 m² Janu a Terezii Čurdovým čp. 15 za 358 K
- 6) č. k. 3435/5 role výměry 28 a 68 m² Josefě Dudové čp. 208 za 421 K
- 7) č. k. 3433/8 role, č. k. 3434/12 louka úhrnem 25 a 89 m² Janu Hohenbergerovi č. 124 za 434 K
- 8) č. k. 3433/9 role výměry 27 a 14 m², č. k. 3434/13 louka výměry 65 m² Janu Hubáčkově čp. 515 za 466 K
- 9) č. k. 3433/25 role výměry 21 a 92 m², č. k. 3434/29 louka výměry 85 m² Marii Jiskrově čp. 49 za 334 K

- 10) č. k. 3426/18 role výměry 30 a 90 m², č. k. 3427/12 louka výměry 5 a 51 m² Janu Kolarovi čp. 304 za 611 K
- 11) č. k. 3426/41 role výměry 30 a 49 m², č. k. 3426/36 role výměry 21 a 30 m², č. k. 3428/8 role výměry 24 a 29 m², č. k. 3431/5 louka výměry 2 a 55 m² Josef a Terezie Kollarovi čp. 408 za 1.317 K
- 12) č. k. 3426/40 role výměry 25 a 41 m² Ludvíku a Marii Kollarovým č. 133 za 373 K
- 13) č. k. 3426/15 role výměry 28 a 87 m², č. k. 3427/9 louka výměry 4 a 01 m², Marii Kolarové čp. 289 za 552 K
- 14) č. k. 3426/22 role výměry 45 a 87 m², č. k. 2427/16 louka výměry 5 a 61 m², č. k. 3428/6 role výměry 16 a 87 m², č. k. 3426/13 role výměry 30 a 14 m², č. k. 3427/7 role výměry 4 a 73 m² Janu a Marii Kristianovým čp. 417 za 1.734 K
- 15) č. k. 3435/10 výměra 45 a 90 m² Janu a Kateřině Kyslíkovým v Bukvici za 674 K
- 16) č. k. 3433/27 role výměry 35 a 20 m², č. k. 3434/31 louka výměry 2 a 90 m² Františce Lukášové čp. 18 za 561 K
- 17) č. k. 3433/22 role výměry 21 a 71 m², č. k. 3434/26 louka výměry 96 m², č. k. 3428/4 role výměry 20 a 27 m², č. k. m² Jakubu a Marii Maškovým
- 18) č. k. 3433/13 role výměry 35 a 97 m², č. k.3434/17 louka výměry 4 a 38 m² Aloisii Ostré čp. 339 za 593 K
- 19) č. k. 3435/3 role výměry 25 a 89 m² Františku a Alžbětě Pfeifrovým čp. 171 za 380 K
- 20) č. k. 3433/5 role výměry 42 a 85 m², č. k. 3434/9 louka výměry 4 a 23 m² Petru Pišlovu čp. 19 za 790 K
- 21) č. k. 3426/10 role výměry 31 a 97 m², č. k. 3426/27 role výměry 20 a 57 m², č. k. 3427/4 louka výměry 5 a 35 m², č. k. 3426/20 role výměry 38 a 70 m² Františku a Alžbětě Roulovým čp. 159 za 1630 K
- 22) č. k. 3426/16 role výměry 31 a 77 m², č. k. 3427/10 louka výměry 4 a 30 m² Leopoldu Smrčkovi čp. 231 za 605 K
- 23) č. k. 3434/4 role výměry 23 a 93 m² Marii Steinbauerové č. 50 za 351 K
- 24) č. k. 3428/2 role výměry 45 a 81 m² Maxmiliánu Steinbauerovi čp. 17 za 769 K
- 25) č. k. 3426/20 role výměry 30 a 95 m², č. k. 3427/14 louka výměry 5 a 63 m², č. k. Vojtěchu a Josefě Steinbauerovým čp. 433 za 614 K
- 26) č. k. 3428/3 role výměry 21 a 55 m², č. k. 3428/9 role výměry 26 a 90 m², č. k. 3431/4 louka výměry 28 a 91 m², č. k. 3431/6 louka výměry 21 a 98 m² Karolíně Steinbauerové čp. 147 za 1.667 K
- 27) č. k. 3426/6 role výměry 19 a 90 m², č. k.3426/29 role výměry 33 a 99 m² Kašparu a Marii Světlým čp. 251 za 833 K
- 28) č. k. 3426/3 role výměry 16 a 52 m², č. k. 3426/7 role výměry 42 a 75 m², č. k.3427/1 louka výměry 2 a 25 m², č. k. 3431/3 louka výměry 30 a 16 m², č. k. 93/1 louka výměry 15 a 62 m² Ferdinandu a Alžbětě Stráským čp. 75 za 2.032 K
- 29) č. k. 3433/2 role výměry 4 a 19 m², č. k. 3434/5 louka výměry 12 a 64 m² Josefu a Marii Šaubové č. 37 za 282 K
- 30) č. k. 3426/12 role výměry 17 a 16 m², č. k. 3427/6 louka výměry 2 a 95 m² Karlu Šaubovi čp. 547 za 337 K
- 31) č. k. 3433/24 role výměry 19 a 54 m², č. k. 3433/28 louka výměry 66 m² Václavu Vágnerovi čp. 376 za 296 K
- 32) č. k. 3435/4 role výměry 51 a 59 m² Antonínu Valtrovi čp. 305 za 758 K
- 33) č. k. 97/1 role výměry ..., č. k. 94/5 role výměry 97 m², č. k. 3426/21 role výměry 38 a 59 m², č. k. 3427/15 louka výměry 6 a 65 m², úhrnem 70 a 90 m² Viktorinu Weissfeitovi čp. 48 za 1.568 K
- 34) č. k. 3458/8 role výměry 41 a 79 m² Františku Wortnerovi čp. 318 za 514 K
- 35) č. k. 3433/19 role výměry 21 a 19 m², č. k. 3434/23 louka výměry 54 m² Josefu a Evě Wortnerovým čp. 217 za 319 K
- 36) č. k. 3426/17 role výměry 33 a 69 m², č. k. 3427/11 louka výměry 5 a 07 m², č. k. 3426/35 role výměry 23 a 87 m², č. k. 3426/1 role výměry 24 a 14 m², č. k. 3433/21 role výměry 42 a 71 m², č. k. 3434/25



- louka výměry 3 a 16 m² Leopoldu a Františce Wortnerovým čp. 193 za 2.081 K
- 37) č. k. 3426/26 role výměry 33 a 83 m² Hynku a Josefa Zacharovým čp. 263 za 497 K
- 38) č. k. 3426/4 role výměry 17 a 69 m² Janu a Anastazii Zacharovým čp. 319 za 297 K
- 39) č. k. 3435/6 role výměry 25 a 89 m² Čeňku a Julii Kollarovým čp. 307 za 380 K
- 40) č. k. 3433/15 role výměry 22 a 20 m², č. k. 3434/19 louka výměry 2 a 05 m² Josefu a Anastazii Heidingrovým čp. 123 za 356 K
- 41) č. k. 3426/9 role výměry 32 a 88 m², č. k. 3427/3 louka výměry 5 a 55 m², č. k. 3433/18 role výměry 19 a 38 m², č. k. 3434/22 louka výměry 40 m² Janu a Antonii Wortnerovým čp. 386 za 936 K
- 42) č. k. 3433/7 role výměry 23 a 94 m², č. k. 3434/11 louka výměry 1 a 50 m² Antonínu Wortnerovi čp. 22 za 427 K
- 43) č. k. 3426/11 role výměry 14 a 78 m², č. k. 3427/5 louka výměry 2 a 54 m² Petru Weissfeitovi čp. 252 za 290 K
- 44) č. k. 3426/19 role výměry 31 a 10 m², č. k. 3427/13 louka výměry 4 a 81 m² Janu a Evě Čurdovým čp. 395 za 603 K

- 45) č. k. 3433/3 role výměry 18 a 18 m², č. k. 3434/7 louka výměry 60 m² Josefu Fixlovi čp. 519 za 315 K
- 46) č. k. 3426/2 role výměry 15 a 09 m², č. k. 3435/9 role výměry 18 a 03 m² Václavu Poesovi č. 259 za 518 K
- Úhrnem přiznáno 32.236 K.

Drahota

Po převratu drahota v některých věcech polevila poněkud. Také po kolkování bankovek bylo něco lacinější, ale ne na dlouho. Koruna klesala ze 30 až na 5 centimů a drahota stoupala. Ceny ve Svinech stoupaly stejnoměrně se vzrůstající drahotou, takže byly drahotní poměry asi takové jako jinde v Čechách, mouka však značně dražší.

Úřední index udává v lednu r. 1921 ve skupině I. (potraviny, topivo, petrolej, mýdlo) zdražení proti roku 1914 na 1.845%, ve skupině II. (oděv, obuv) zdražení na 3007% v Čechách. V lednu 1922 je již levnější: I. skupina 1469%, II. skupina 1992%. Rychlejší pokles nastal v září: I. skup. 1122%, II. skupina 1391%, v listopadu I. skup. 1008%, II. skupina 1.151%. V prosinci se zlevňování zastavilo a je teď asi desetkrát tak drahé, jako bylo v roce 1914. Ve Svinech postupuje zlevňování o něco pomaleji.

Jiří Čajan

Prezidentův osudový úděl

150. výročí narození dr. Emila Háchy

Vědecká konference „Prezidentův osudový úděl“ ke 150. výročí narození dr. Emila Háchy se uskutečnila v pondělí 3. října 2022 v prostorách Lannovy vily v Praze-Bubenči. Zorganizoval ji pod záštitou Masarykova ústavu a Archivu Akademie věd České republiky a Badatelského nadačního fondu Anny a Jaroslava Krejčích historik PhDr. Josef Tomeš.



Historik Jaroslav Rokoský se specializuje na dějiny první Československé republiky a na dějiny Agrární strany. Je autorem rozsáhlé biografie „Rudolf Beran a jeho doba“.

Úvodní referát, shrnující zásadní křižovatky a dilemata v životě prezidenta Nejvyššího správního soudu, třetího česko-slovenského prezidenta a tzv. „státního prezidenta“ protektorátu, přednesl dr. Tomeš. Profesionální cestu „strážce právního státu“ popsal mladý právník JUDr. Dominik Macek. Události, které musel Emil Hácha řešit jako česko-slovenský prezident v období „druhé republiky“, podrobněji popsal historik PhDr. Pavel Suk. Háchovu tragédii a těžký úděl v roli protektorátního prezidenta vyložil historik PhDr. Jan Boris Uhlíř. Osudy



Historik Jan B. Uhlíř se dlouhodobě zabývá především dějinami protektorátu.

lidí kolem Emila Háchy, zejména jeho dcery Milady Rádlové, připomněl opět dr. Tomeš. Zajímavý příběh téměř zapomenutého Háchova kancléře dr. Augusta Popelky vyložil mladý historik Martin Piják. Háchův „druhý“ život po jeho smrti v roce 1945, kdy byl nespravedlivě označován za zrádce a kolaboranta, pak vylíčil historik PhDr. Jaroslav Rokoský. Referáty doprovázely i zajímavé diskuse. Konference se z vážných zdravotních důvodů nemohl bohužel zúčastnit autor nejnovější a zároveň nejrozsáhlejší Háchovy monografie „Prezident lidskosti“ Vít Machálek. Všechny přednesené příspěvky by měly vyjít i ve sborníku z této konference.

Mezi hosty konference byli např. historik Vilém Prečan či kardinál Dominik Duka.

Naposledy se podobné setkání historiků konalo v roce 2005, kdy se v prostorách Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR uskutečnil u příležitosti 60. výročí Háchova úmrtí seminář „Causa Emil Hácha“.

Text i foto
Mgr. František Slípka



Hříšní lidé města svinenského

Netradiční pohled na více než sto let staré události nabízí nová kniha českobudějovického spisovatele Jana Štíftera s názvem Já tě musím uškrtnouti. Autor pro ni vybral temné příběhy svinenských lidí, které by dnes spadaly spíše do černé kroniky. S Janem se známe léta a jsme i redakční kolegové, proto jsem si v našem rozhovoru o novince dovolila zachovat neformální tón.

V úvodu knihy mě zaujal popis našeho města na přelomu 19. a 20. století. Trhové Sviny měly v té době asi 3500 obyvatel, byly vzmaňující se české město s pivovarem, okresním soudem, notářstvím, školami i rozvinutou sítí živnostníků - to jsou vcelku pozitivní informace. Co tě vedlo k tomu, abys o městě začal hledat i údaje, které nám místním už tak příjemné nejsou?

Protože neexistuje jen pozitivní historie. A protože právě tahle alternativní historie je výrazně spojená s historkami. Lidé je rádi vyprávějí. Ještě po letech vzpomínají na události, které vstoupily do černé kroniky, protože tyhle příběhy zpravidla mají posluchače. Možná se díky nim uklidňujeme, že jsou lidé pořád stejní - touží po tom mít se lépe, a někteří vždycky na úkor druhých, i naši předci byli sexuální, i do jejich životů občas vstoupilo nějaké velké neštěstí.

Jaké byly tvé hlavní zdroje hledání? Psalo se v archivech o zločinech a skandálech podobně barvitě jako dnes?

U skandálů na přelomu 19. a 20. století můžeme vycházet především ze soudních spisů, které jsou uloženy v budějovickém archivu, a tehdejšího dobového tisku. Bohužel se soudní spisy nedochovaly ke všem případům, a ještě to jsou často jen rozsudky. Noviny jednotlivé události popisují barvitě. Skvěle je dramatizují. Kde byl jeden výstřel, slyšel novinář výstřely dva. Před sto padesáti lety stejně jako dnes byla poptávka po šokujícím příběhu - a tak novináři trávili čas u soudů, přinášeli reportáže a krmili obecnost. Máme tak dobře zmapovaný třeba proces s Antonínem Bildem, který ve svém domku v Kostelní ulici uzamkl svou choť, tenkrát to lidé vnímali jako záblesk středověku, paralelu viděli u zazděných princezen. Dlouho jsem hledal způsob, jak to celé vyprávět. V první verzi knížky byla ještě spousta dalších událostí, a už toho bylo asi moc. První verzi četla paní starostka, a nakonec měla dobrý nápad - vyprávět to průvodcovsky, dům po domu, což nakonec funguje. Nechali jsme svinenské domy vyprávět.

Ve vyprávěních jsou zachována plná jména aktérů - hříšníků i jejich obětí. Nebojíš se reakcí potomků?

Panoptikum města by nemělo kouzlo, kdyby nemělo jména. Velká část Svinenských tu má hlubokou minulost. A v té hluboké minulosti je přirozené, že objevujeme padouchy i hrdiny. Nejsem zodpovědná za činy svých předků, ale právě jejich činy nám dovolují uvědomit si, že se chceme chovat jinak, že jsme jinak vychovaní, že to, co oni dělali, je proti našemu přesvědčení. Kniha Já tě musím uškrtnouti končí první republikou - všechny události jsou starší 100 let, některé sahají hluboko do 19. století, což byl taky jeden z důvodů, proč tam nakonec jména zůstala. Nepíšeme o nikom žijícím.

Zaujal tě nějaký příběh více než ty ostatní?

Nejvíce mě zasáhly příběhy kin-desmordů - příběhy žen, kterým se po porodu zamotala hlava a zabily své dítě. V našem prostředí to je fenomén spojený prakticky vždycky s nemanželskou loží



- děti byly nemanželské, jejich matky taky. Věděly, jak těžké je vyrůstat bez otce, stresovalo je i okolí, sousedé lomili rukama a říkali: „Jak jsi jen tohle mohla dopustit, sama víš, jak to máš těžký.“ Zcela upřímně je mi líto nejen těch dětí, ale i jejich matek, které zůstaly při porodu samy a zdravý úsudek se nechal rozdrtit strachem. Pro odlehčení ale knížku doplňují i někdy humorné příběhy - dočítáme se třeba, že v roce 1912 spolkl jeden obchodník při spaní svůj umělý chrup nebo že dva chasníci si v roce 1897 udělali legraci ze dvou zdejších chův, kterým prohodili děti v kočárku, a jaké pak bylo nadělení, když pak doma křičelo cizí dítě. „Matka se zapotácěla a museli ji odnést do postele,“ napsaly noviny Budivoj. Vše se vysvětlilo až další den.

V knize je celá řada fotografií, které jsou zveřejněny poprvé. Odkud tento unikátní obrazový materiál pochází?

Z fotek v té knížce mám velkou radost - jsou v nich unikátní kousky, které jsem nedávno objevil v Jihočeském muzeu, a taky snímky od soukromých sběratelů. Fotografie a pohlednice Svinů sbírám od mala a jsem vždycky rád, když se objeví snímek, který jsem ještě neviděl. Pořád se to děje - díky tomu, že ve Svinech fungoval na přelomu 19. a 20. století ateliér rodiny Wortnerových, ale jezdili sem fotografové z Budějovic i Krumlova, a pak tu dlouhá léta působil fotograf Mašek, je obrazová historie města neskutečně bohatá.

Souvisejí historky v knize s událostmi a místy, které jsou popsány v zastaveních naučné stezky Trhové Sviny zbožné i hříšné?

Na začátku byla stezka a na konci je kniha. Když jsme pracovali na trase Trhové Sviny zbožné a hříšné, sesbíral jsem materiál, který dokázala naplno využít publikace. Bylo mi líto, že na panelech musíme některé věci odbyt jednou větou, ale na druhou stranu jsme nechtěli stezku textově zahltit - zvažovali jsme tam každé slovo. A tak vznikla knížka, ve které jsou aféry zasazené do kontextu. Graficky ji stejně jako stezku připravil Pavel Jaloševský, současné fotografie pořídil Milan Havlík, jsou to šikovní kluci a na knížce je to vidět - věřím, že Svinenské potěší. Temnější čtení a dlouhé zimní večery, projasněné hezkými fotkami. Na knihu navazují i vycházky, které jsme letos podnikli pětkrát a určitě zopakujeme i v příštím roce, protože vždycky chodilo aspoň dvacet lidí.

Na čem pracuješ právě teď?

Dokončuji knížku rozhovorů se svinenskými pamětníky. Bude tam 10 příběhů - snažil jsem se o různorodost, a tak třeba bratři Valutovi vyprávějí o politickém procesu z roku 1958, ve kterém komunisté zničili řadu někdejších živnostníků, včetně jejich otce, učitel Pavel Salák vzpomíná na školství v 50. a 60. letech, Božena Hladová zase na dětství ve Vaňkově vile a podobně. Je to soubor zážitků, zkušeností, svinenské paměti. Desetkrát soukromé dvacáté století. Na rozhovorech jsem pracoval víc než rok a v příštím roce vyjdou knižně. Ještě letos vyjde historie Něchova, druhý díl edice Nadohled, kterou zpracováváme s Danem Kovářem a Evou Farkovou, a příští rok se chceme vrhnout na Rankov.

Foto: Petr Zikmund a archiv

Petra Vicková



Jan Štífter:
Já tě musím uškrtnouti

Kniha o hříšných lidech našeho
města na přelomu 19. a 20. století.

Již nyní v prodeji v KIC Trhové Sviny.



Knižní inspirace pod stromeček

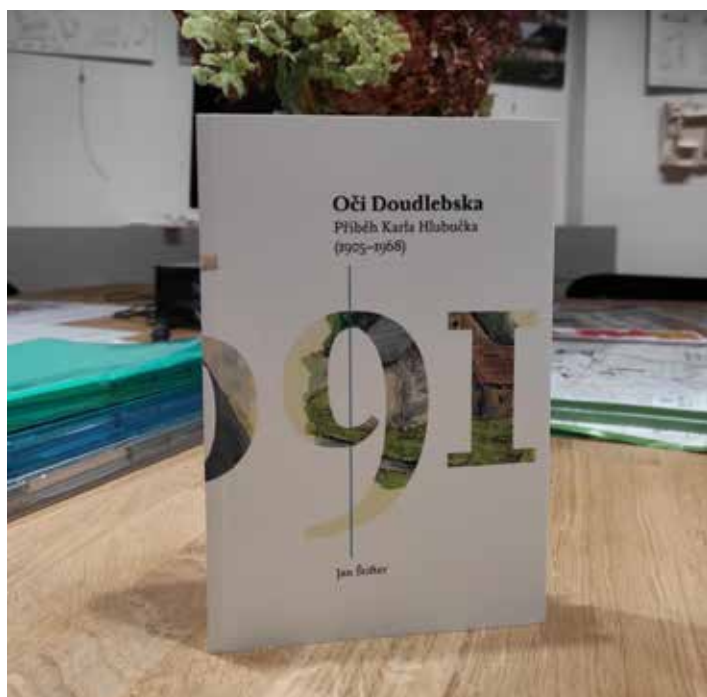
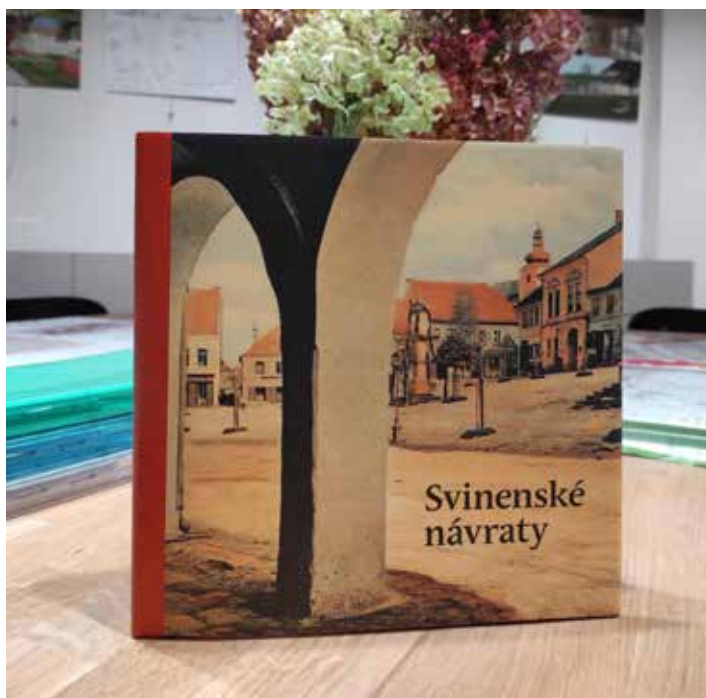
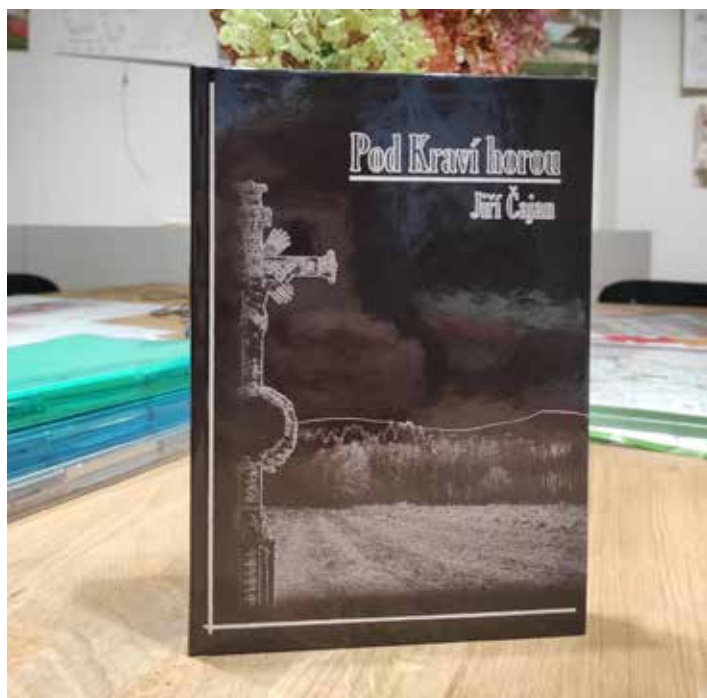
Knižní novinky, ale i dotisky starších úspěšných publikací jsou k zakoupení v Kulturním a informačním centru v Trhových Svinech. Po letech se vrací fotografická publikace **Svinenské návraty I**, která mapuje tvář města na přelomu rakousko-uherské monarchie a první republiky. V prodeji jsou opět Oči Doudlebska, životní příběh Karla Hlubučka, nadšeného propagátora jihočeského Doudlebska, kterého zničili komunisté ve vykonstruovaném procesu v roce 1958, a kterému se mj. věnuje také výstava na Buškově hamru. Třetí úspěšnou a sháněnou publikací je titul *Pod Kraví horou*, ve které se Jiří Čajan vrací do oblasti svého dětství: podhorské vsí Chlupatá Ves nedaleko Horní Stropnice.

Dlouho očekávanou knižní novinkou je historický text Jana Štiftera **Já tě musím uškrtnouti**. Na papíru ožívají aféry a skandály Trhových Svinů na přelomu 19. a 20. století. Společně s Danielem Kovářem připravili také **druhý díl edice NADOHLED: po Todni (2021)** vykročili směrem k Něchovu. Jedna z nejstarších obcí, jejíž nebe protíná majestátní vodárna, tak má ucelenou historii, doplněnou o vzpomínky pamětníků.

Ozvěny úspěšného literárního festivalu Svinenské čtení přivezly do infocentra také dvě románové knižní novinky. **Březinovo Nalezení** zavádí čtenáře do kraje dětství detektiva Tomáše Volfa - a není tajemstvím, že literární Svinov jsou Trhové Sviny. Březina psal příběh na Rejtech i u Velkého rybníka, a zdejší realie Svinenské potěší. Ti starší poznají svinenskou inspiraci také v románu Paví hody Jana Štiftera - přestože se příběh odehrává na vzdáleném Pardubicku, ožívá v něm literární postava Tonda Marek - mistr barev. Podobá se svinenskému pábiteli Frantu Markovi, minimálně tím, že okolo něj běhají nabarvení psi.

Všechny publikace zakoupíte v Kulturním a informačním centru na Žižkově náměstí v Trhových Svinech. Daniel Kovář a Jan Štifter zde budou podepisovat knihy o první adventní neděli 27. listopadu od 16 hodin.

KIC





Program KIC na listopad

1.11. úterý ROZSVĚCENÍ STARÉHO HŘBITOVA od 18 hodin vedle kostela Nanebevzezí Panny Marie. Po roce opět zapálíme svíčky na místě zrušeného hřbitova.

18.11. pátek KOŠT VÍN S PETREM MARADOU A CIMBÁLOVKOU SLOVÁCKO MLADŠÍ - Posezení u dobrých moravských vín z oblasti Mikulčic a cimbálové muziky s primásem Petrem Maradou. V ceně vstupenky je ochutnávka několika druhů vín a občerstvení formou švédského stolu (různé druhy sýrů od místních producentů a Novákovo uzené). Akce se bude konat v Tanečním sálu KD od 19:00. Vstupné 500 Kč. Rezervace míst a platba v KIC Trhové Sviny tel.: 386 301 488, e-mail: kic@tsviny.cz

24.11. čtvrtek JANA PONCAROVÁ - HEREČKA Česká novinářka a spisovatelka Jana Poncarová, která získala cenu čtenářů v soutěži Česká kniha 2020, představí svou novou knihu Herečka. Od 18 hodin v Kulturním a informačním centru Trhové Sviny, Žižkovo náměstí 40. Vstupné zdarma.

27.11. neděle JAN ŠTIFTER - JÁ TĚ MUSÍM UŠKRTITI, JAN ŠTIFTER a DANIEL KOVÁŘ - NĚCHOV Představení nových knih o Trhových Svinech a okolí, od 16 hodin v Kulturním a informačním centru Trhové Sviny, Žižkovo náměstí 40. Vstupné zdarma.

A na co se můžete těšit v prosinci?

Pondělí 5. 12. **Mikulášská show na Žižkově náměstí**

Neděle 11.12. **Vánoční trh**

KIC T. Sviny

BESEDA

o Bohu, o Ježíši Kristu, o Duchu svatém

o KŘESŤANSTVÍ

o svědectví se s Vámi podělí Robert Jech

kdy: 24.11.2022 v 18:00 hodin

kde: Komunitní centrum Poliklinika Trhové Sviny

PŘIJMEME 3-4 LIDI
NA POZICI

VRÁTNÝ

práce jsou ve
fa Lasselsberger Borovany
(bývalý Calofrig).

Nástup cca březen 2023,
vhodné i pro schopné
důchodce.

INFO:

p. Máčala 602 490 718

p. Šebková 722 162 356



KRUH PŘÁTEL HUDBY

při ZUŠ F. Pištingera, Trhové Sviny

uvádí

GRAFFOVO KVARTETO



2. listopadu 2022 od 18:00

KD Trhové Sviny

vstupné 250,- Kč (senioři 150,- Kč, děti do 15 let a žáci ZUŠ F. Pištingera zdarma)

Koncerty finančně podporuje Jihočeský kraj, Nadace Český hudební fond, Město Trhové Sviny, Městys Lednice, Městys Besednice, Město Nové Hradky a obec Benešov nad Černou.



Srdečně Vás zveme na

KOŠT VÍN

S PETREM MARADOU
A CIMBÁLOVKOU
SLOVÁCKO MLADŠÍ

v pátek 18.11.2022

CENA 500 Kč

TANEČNÍ SÁL KD OD 19:00

REZERVACE V KULTURNÍM A INFORMAČNÍM
CENTRU TRHOVÉ SVINY,
ŽIŽKOVO NÁM. 40
TEL: 386 301 488, EMAIL: KIC@TSVINY.CZ



MĚSTO
TRHOVÉ SVINY



PROGRAM KINA LISTOPAD 2022



DIGITÁLNÍ KINO V TRHOVÝCH SVINECH VZNIKLO ZA FINANČNÍ PODPORY MĚSTA TRHOVÉ SVINY A STÁTNÍHO FONDU NA PODPORU A ROZVOJ ČESKÉ KINEMATOGRAFIE FILMY OZNAČENÉ LOGEM **3D** JSOU UVÁDĚNY V TROJROZMĚRNÉM FORMÁTU Ceny uvedené v programu jsou včetně příplatku na Fond České kinematografie

Program kina naleznete na: <https://tsl.zpravodaje365.cz> **Rezervace vstupenek:** Tel./Fax: **386 322 930** e-mail: kultura@tsviny.cz
<http://knihovna.tsviny.cz> <http://www.tsviny.cz> <http://kina.365dni.cz> <http://www.budnews.cz> <http://www.disdata.cz>

KINA

Kino T. Sviný

3. 11. čtvrtek v 19:30

4. 11. pátek v 19:30

VRAŽDA V LONDÝNĚ

USA | 2022 | 98min. | Komédie, Mysteriální, Krimi

V londýnském West Endu 50. let se náhle zastaví plány na filmovou verzi divadelního hitu poté, co je zavražděn jeden z klíčových členů štábu.

Režie: Tom George

Hraji: Sam Rockwell, Saoirse Ronan, Adrien Brody, Ruth Wilson, Shirley Henderson, David Oyelowo, Jacob Fortune-Lloyd, Harris Dickinson, Sian Clifford, Reece Shearsmith, Tim Key, Pearl Chanda, Angus Wright, Pippa Bennett-Warner, Lucian Msamati, Charlie Cooper, Paul Chahidi, Ania Marson, Laura Morgan, Eileen Nicholas, Philip Desmeules, Joakim Skarli

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

5. 11. sobota v 17:00

6. 11. neděle v 17:00

ŠOUMEN KROKODÝL

USA | 2022 | 107min. | Animovaný, Dobrodružný, Komédie, Rodinný, Fantasy, Muzikál

Když se rodina Primmo přestěhuje do New Yorku, jejich syn Josh se snaží zvyknout si na novou školu i přátele. Vše se změní od okamžiku, kdy Josh objeví Lylea – zpívajícího krokodýla, který miluje koupele, kaviár a dobrou hudbu – v podkroví jejich nového domova

Režie: Josh Gordon, Will Speck

Hraji: -

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

5. 11. sobota v 19:30

BANGER

Česko | 2022 | 105min. | Drama, Komédie

Hlavní postava Alex v podání Adama Mišíka prodává ten nejlepší kokain v Praze, dealování chce ale jednou provždy nechat.

Režie: Adam Sedláček

Hraji: Adam Mišík, Marsell Bendig, Anna Fialová, Sergei Barracuda, Jan Révai, Sára Rychlíková, David Černý, Džana Valjevac, Kamila Trnková, Vojtěch Vodochodský, Matěj Beneš, Aleš Petrš, Anna Marie Purič, Jan Černý, Stacy Cruz, Jan Slovičák, Anna Bangoura, Alfons Llupi, Luciano Nushi, Omar Sakiqi, Valentin Toráč, Lucie Camřilová, Rita Jasinská, Roman Motýčka, Lenka Konvičková, Štěpán Vodrážka, Jiří Konvalinka, Petr Koza, Samir Hauser, Petr Cířka, Pavel Novotný, Petr Hošek, Radim Špaček, Martin Mikyska

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 120 Kč

6. 11. neděle v 19:30

VSTUPENKA DO RÁJE

USA | 2022 | 104min.

Komédie, Romantický

Když vám dcera, která tráví prázdniny na Bali, oznámí, že se tam zamilovala a bude se vdávat, pravděpodobně skočíte na první letadlo a poletíte jí to rozmluvit.

Režie: Ol Parker

Hraji: Julia Roberts, George Clooney, Billie Lourd, Kaitlyn Dever, Lucas Bravo, Maxime Bouttier

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 140 Kč

7. 11. pondělí v 19:30

GOOD OLD CZECHS

Česko, Slovensko | 2022 | 83min. | Dokumentární

Příběh českých letců RAF a jejich cesta za okupovaného Československa, přes Francii, bitvu o Británii a východní frontu zpět do osvobozené Prahy.

Režie: Tomáš Bojar

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

10. 11. čtvrtek v 19:30

ADAM ONDRA: POSUNOUT HRANICE

Česko, Itálie | 2022 | 80min. | Dokumentární

Adam Ondra, největší lezecká ikona současnosti, dosahuje fenomenálních sportovních výkonů. Z nemluvného introverta se stala světová sportovní hvězda a z touhy lézt úkol vždy zvítězit.

Režie: Jan Šimánek, Petr Záruba

Hraji: Adam Ondra

Mládeži přístupné

Vstupné: 120 Kč

11. 11. pátek v 19:30

TOP GUN: MAVERICK

USA | 2022 | 131min. | Akční, Drama

Pete „Maverick“ Mitchell k smrti rád pilotuje stíhačky. Dokonce tak, že se už přes třicet let úspěšně brání povýšení ve strukturách amerického letectva, protože to by ho z kópit vyhnalo do vyhřáté kanceláře.

Režie: Joseph Kosinski

Hraji: Tom Cruise, Jennifer Connelly, Miles Teller, Jon Hamm, Val Kilmer, Lewis Pullman, Monica Barbaro, Glen Powell, Manny Jacinto, Thomasin McKenzie, Ed Harris, Charles Parnell, Jay Ellis, Raymond Lee, Bashir Salahuddin, Danny Ramirez, Greg Tarzan Davis, Jake Pickling, Lyliana Wray, Charlotte Xia, Chelsea Harris, Kara Wang, André Franco

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

12. 11. sobota v 19:30

13. 11. neděle v 19:30

BLACK PANTHER: WAKANDA NECHŤ ŽIJE

USA | 2022 | 166min. | Akční, Dobrodružný, Sci-Fi

Královna Ramonda (Angela Bassett), Shuri (Letitia Wright), M'Baku (Winston Duke), Okoye (Danai Gurira) a Dora Milaje (Ivy Hailson) bojují o ochranu svého národa před zasahujícími světovými mocnostmi poté, co se rozšířily zprávy o smrti krále T'Chally.

Režie: Ryan Coogler

Hraji: Letitia Wright, Lupita Nyong'o, Winston Duke, Angela Bassett, Danai Gurira, Martin Freeman, Tenoch Huerta, Michaela Coel, Florence Kasumba, Dominique Thorne, Curtis Bannister, Daniel Kaluuya, Isaac De Bankolé, Mabel Cadena, Hari Nef, Rebecca Quin, Gigi Bermingham, Grace Junot, Kamaru Usman

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 140 Kč

3D + dabing: 150 Kč

14. 11. pondělí v 19:30

IL BOEMO

Česko, Itálie, Slovensko | 2022 | 140min.

Drama, Hudební, Historický, Životopisný

Historický velkofilm je inspirován skutečným příběhem jednoho z nejvýhledávanějších hudebních skladatelů druhé poloviny 18. století – Josefa Myslivečka. Zavede diváka do slunné Itálie, kde Mysliveček žil, tvořil, stal se legendou, ale také zemřel v zapomnění.

Režie: Petr Václav

Hraji: Vojtěch Dyk, Barbara Ronchi, Lana Vlady, Lino Musella, Philippe Jaroussky, Cristiano Donati, Martina Babišová, Zdeněk Godla

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 110 Kč

18. 11. pátek v 19:30

19. 11. sobota v 19:30

GRAND PRIX

Česko | 2022 | 107min. | Drama, Komédie, Road movie

Filmová komedie režiséra Jana Prušinovského vypráví příběh dvou bratranců Romana a Emila, jejichž snem je dostat se na závody Formule 1.

Režie: Jan Prušinovský

Hraji: Kryštof Hádek, Robin Ferro, Štěpán Kozub, Anna Kameníková, Miroslav Donutil, Marek Daniel, Tatiana Dyková, Eva Hacıurová, Cyril Drozda, Michal Režný, Nikola Jankovič

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

19. 11. sobota v 17:00

20. 11. neděle v 17:00

PRINCEZNA ZAKLETÁ V ČASE 2

Česko | 2022 | 95min. | Pohádka, Fantasy, Komédie

Mladá alchymistka Amélie (Eliška Křenková) získává zakázanou kouzelnou moc: dokáže částečně ovlivňovat tok času. Zneužívání nových schopností ji však roztěpí v čase a Amélie ze současnosti se tak setkává s Amélií z minulosti, která ji od té chvíle provází na každém kroku.

Režie: Petr Kubík

Hraji: Eliška Křenková, Natalia Germani, Marek Lambora, Simona Zmrzlá, Vojtěch Kotek, Jan Révai, Martin Písařík, Jakub Oulín, Veronika Freimanová, Roman Zach, Vladimír Polák, Pius Okaba, Karel Dobrý, Cyril Dobrý, Ján Jakuliak, Petra Nesvačilová, Petr Novotný, Kadeřák, Bohuslav Hrdlička, Terezie Holá, Sára Korbelová, Sebastian Pöthe

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

20. 11. neděle v 19:30

21. 11. pondělí v 19:30

MENU

USA | 2022 | 108min. | Komédie, Horor, Thriller

Mladý pár cestuje do jedné z nejexkluzivnějších destinací na světě, aby povečeřeli v restauraci, která nabízí jedinečný kulinařský zážitek. Sfékuchář však připravil tajnou ingredienci, která bude mít pro oba zamilované překvapivý výsledek.

Režie: Mark Mylod

Hraji: Anya Taylor-Joy, Ralph Fiennes, Nicholas Hoult, John Leguizamo, Janet McTeer, Hong Chau, Aimee Carrero, Judith Light, Paul Adelstein, Christina Brucato, Arturo Castro, Reed Birney, Dominique Crenn

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

24. 11. čtvrtek v 19:30

25. 11. pátek v 19:30

VÁNOČNÍ PŘÍBĚH

ČR | 2022 | 118min. | Komédie

Originální snímek plný nečekaných situací, emocí, dojemných chvil, ale i zábavy odkrývá rodinné vztahy u Skálů, kde „vládne“ známá herečka Skállová v podání Jiřiny Bohdalové. Její syn ztvárněný Karlem Rodenem řeší svoji prostofekost a přitěklyni.

Režie: Irena Pavlusková

Hraji: Karel Roden, Jiřina Bohdalová, Jiří Lábus, Oldřich Kaiser, Jana Plodková, Hynek Čermák, Jaroslav Plesl, Anna Fialová, Vladimír Polívka, Sára Sandeva, Jan Nedbal, Jitka Sedláčková, Pavel Kříž, Václav Neuzil ml., Pavla Beretová, Albert Čuba, Jana Bernásková, Veronika Žilková, Pierre Richard, Jiří Plohyar ml., Denisa Biskupová, Filip František Červenka, Marie Málková, Karel Schüt, David Šír, Martin Hujas, Dagmar Žázvůrková, Zuzka Velichová

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 140 Kč

ONLINE PRODEJ VSTUPENEK:

[http://](http://knihovna.tsviny.cz)

knihovna.tsviny.cz



28. 11. pondělí v 19:30

FABELMANOVI

USA | 2022 | 151min. | Drama

Mladý muž Sammy Fabelman (Gabriel LaBelle), který vyrůstá v Arizoně po 2. světové válce, objeví zdrcující rodinné tajemství a zkoumá, jak mu síla filmů může pomoci poznat pravdu.

Režie: Steven Spielberg

Hraji: Michelle Williams, Paul Dano, Seth Rogen, Gabriel LaBelle, Jeannie Berlin, Julia Butters, Robin Bartlett, Judd Hirsch, Keeley Karsten, Oakes Fegley, Gabriel Bateman, Greg Grunberg, Nicolas Cantu, Chloe East, Cooper Dodson, Gustavo Quiroz, David Lynch, Lane Factor, Matthew Stephen Smith, Ezra Buzzington

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

DIVADLA

Divadelní sál KD T. Sviný

17. 11. čtvrtek v 19:00 Premiéra

Umělecká Agentura Harlekýn

PARDON, PANE PREMIÉRE

Divadelní komedie | ČR | 2021

Co takhle ke zpovědi...

Režie: Vladimír Strnišník

Hraji: Petr Nárožný, Jaromír Nosek / Jakub Štěpán / Martin Zahálka jr., Jan Čenský / Martin Zahálka, Mša Málková / Kateřina Sedláčková, Zuzana Slavíková / Ilona Svobodová, Karolína Vágnerová / Andrea Daňková / Jiřina Daňhelová

Mládeži přístupné

Cena: 380 / 350 / 130 Kč

26. 11. sobota v 19:00 Repríza

27. 11. neděle v 19:00 Repríza

Divadlo Otty Schwarzmüllera

POPRASK NA LAGUNĚ

komedie | 2019 | 130min.

Divadlo Otty Schwarzmüllera T. Sviný uvede v premiéře 26. 10. 2019 klasickou komedii ze slunné Itálie Carlo Goldoniho Poprask na laguně.

Režie: František Herbst

Hraji: Pavel Randa, Monika Hanzalová, Václav Tröstl, Vítězslav Král, Zbyněk Veselý, Pavla Majerová, Klára Režábková, Aneta Veselá, Josef Zettl, Karel Buřič, Pavel Randa ml., Helena Králová, Jana Sojková, Jiří Čajan, Tomáš Kalena, Radek Brůha, Kristýna Marková, Radim Zmeškal

Mládeži přístupné

Cena: 150 Kč

KONCERTY

1. 11. úterý 20:00 - 21:30

JAZZIKA

<https://knihovna.tsviny.cz/>

Kapela s rozmanitým repertoárem a širokým záběrem. Od jazzu a swingu až po evergreeny, Rock & Roll a popové písně let nedávno minulých.

Základní: 150 Kč

V předprodeji: 100 Kč

11. 11. pátek 20:00 - 22:00

MNÁGA A ŽDORP

<https://knihovna.tsviny.cz/>

Nestárnoucí kapela z Valašského Meziříčí

Kapela, kterou není třeba představovat. Mnága a Ždorp je českou stálou již přes třicet let a hity jako Hodinový hotel, Nejlip jim bylo nebo Písníčka pro tebe zná určitě každý.

Základní: 350 Kč

V předprodeji: 300 Kč

tsl.ZPRAVODAJE365.cz

Pestrý a barevný

V CKA plyne život neskutečným tempem. Ještě jsme ani nezpracovali zážitky z prázdnin a už chystáme předvánoční program. Jsme rádi, že nás navštěvujete a že společně můžeme sdílet radost a nadšení z akcí, které se u nás konají.



Snídaně šampionů



V Novohradských horách

Z celého srdce chceme poděkovat všem, kdo nás nominovali do projektu Hitrádia Faktor, *Snídaně šampionů*. Dobrotu, které nám přivezli pracovníci rádia byly výborné, ale ještě sladší je náš pocit, že víte, že jsme tu pro vás. Budeme se snažit i nadále.

Tento měsíc jsme opět poznávali krásy Novohradských hor. Počasí nám přálo a ty barvy... Neskutečná podívaná.

Potkali jsme se na několika zajímavých přednáškách. Ing. Eliška Valaščíková nás zavedla do tajů finanční gramotnosti a veškeré pojmy nám velmi názorně vysvětlila. Ing. Petr Šmíd a Bc. Michal Ksandr z Portus Prachatice nám ukázali, jak se nenechat zmanipulovat. Jejich herecké scénky jsou nepřekonatelné. Ivana Božáková nás naučila, jak pečovat o svůj zrak.

Opět jsme mohli relaxovat při výrobě přírodní kosmetiky a kurzu kreslení pravou mozkovou hemisférou.

pm

Co nás čeká a nemine

Od 1. 11. pravidelně **každé úterý odpoledne** bude probíhat **setkání s anglickou konverzací**. Miloš Matič, dobrovolník ze Srbska, který mluví výborně anglicky a má zkušenosti s vedením kurzů angličtiny, pověd u nás v centru lekce anglické konverzace. Cena za každou lekci je 50,-. Další informace jsou na plakátě.

3. 11. od 16:30 zveme všechny kreativní duše na **drátování**. Budeme vyrábět andílky, vločky, hvězdy, Vánoce se blíží.

10. 11. v 18:15 v předvečer svátku sv. Martina vás zveme na **Svatomartinský večer spojený s degustací vín**. Účast je nutno nahlásit, kapacita je omezená.

12. 11. od 9:00 se koná kurz šití. Máte možnost využít našich šicích strojů, overloků, nejrůznějších stříhů a přítomnosti lektorky, která vám vše ochotně vysvětlí a nenechá vás ve štychu.

14. 11. zveme na přednášku **Zábavná historie českých králů**. Těšíme se na vás **od 18:00**.

16. 11. „vyrazíme“ s Františkem Talířem svatojakubskou cestou do Rakouska. Jeho **přednáška začíná v 18:00**. Nemusíte s sebou táhnout těžký batoh, ani mít pohorky, stačí jen dobrá nálada.

O víkendu 19. 11. a 20. 11. vás srdečně zveme na **kurz malování pravou mozkovou hemisférou**. Pod vedením Pavly Michalíkové Svobodové se naučíme malovat olejovými barvami.

23. 11. od 17:00 zveme milovníky čaje na **čajový dýchánek** s Jakubem Vavřinou.

24. 11. v 18:00 se uskuteční **beseda** s Robertem Jechem **o křesťanství** a jeho životní cestě.

V sobotu 26. 11. od 9:00 zveme příznivce her a herních aktivit na tradiční **Deskohrátky**. Přijďte si zahrát, radost mají vždy velcí i malí.

26. 11. pořádáme ve spolupráci Rodinným centrem Trhováček **výrobu adventních věnců** s floristkou. **Přihlašujte se do 21. 11.** na čas od 14:00 - 16:00 nebo 16:00 - 18:00.

28. 11. od 16:30 se koná Kosmetický kurz pod vedením Ing. Lenky Smržové. Tentokrát budeme vyrábět směs vánočních dáreků a také nějaké překvapení.

30. 11. zveme všechny nadšence do cestování a poznávání jiných kultur na **Srbský večer**, kterým provede Miloš Matič. Je to dobrovolník ze Srbska, který momentálně pracuje v Charitě České Budějovice a k nám bude jezdit učit anglickou konverzací.

Těšíme se na setkání s vámi.

Petra Malíková, koordinátorka CKA



CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT

VÁS ZVE NA

Kurz šití






Přijte využít přítomnost lektorky a ušít si něco, co vám udělá radost. Stříhy máme na různé druhy sukni, šatů a čepiček, jak pro děti, tak dospělé.

12. listopadu od 9:00 hodin

Pokud budete chtít využít hromadné objednání látek prosím o nahlášení do 6. 11. 2022



ÚČAST NUTNO PŘEDEM NAHLÁSIT.
email: cka@tsviny.cz, tel.: 603 962 565



CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT

PROGRAM CENTRA KOMUNITNÍCH AKTIVIT LISTOPAD

1. 11. OD 9:00 DOPOLEDNÍ TVOŘIVÁ DÍLNA.
1. 11. OD 15:00 - 17:00 KONVERZACE V ANGLICKÉM JAZYCE.
2. 11. OD 9:00 DOPOLEDNÍ SETKÁNÍ U ŠÍCHO STROJE.
3. 11. OD 16:30 TVOŘIVÁ DÍLNA - SBĚTOVÁNÍ VLOČKY S KORÁLKY, ANDLKY.
4. 11. OD 9:00 CVIČENÍ S FYZIOTERAPEUTKOU IVOU BLIŽENCOVOU.
6. 11. OD 17:00 MANŽELSKÉ VEČERY.
7. 11. OD 9:00 TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI PRO SENIORY.
7. 11. OD 17:00 KURZ VAŘENÍ - HAMBURGERY.
8. 11. OD 9:00 UNIVERZITA TŘETÍHO VĚKU.
8. 11. OD 15:00 - 17:00 KONVERZACE V ANGLICKÉM JAZYCE.
10. 11. DOPOLEDNÍ SETKÁNÍ U ŠÍCHO STROJE.
10. 11. OD 18:15 SVATOMARTINSKÝ VEČER S DEGUSTACÍ VÍNA.
11. 11. OD 8:30 SKOLNÍ PŘESTOUP.
11. 11. OD 9:00 CVIČENÍ S FYZIOTERAPEUTKOU IVOU BLIŽENCOVOU.
12. 11. OD 9:00 CELODENNÍ KURZ SÍTI.
13. 11. OD 17:00 MANŽELSKÉ VEČERY.
14. 11. OD 9:00 TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI PRO SENIORY.
14. 11. OD 18:00 ZÁBAVNÁ HISTORIE ČESKÝCH KRÁLŮ - AKADEMIE TŘETÍHO VĚKU.
15. 11. OD 9:00 DOPOLEDNÍ TVOŘIVÁ DÍLNA.
15. 11. OD 15:00 - 17:00 KONVERZACE V ANGLICKÉM JAZYCE.
16. 11. OD 17:00 PUTOVÁNÍ PO SVATOJAKUBSKÉ CESTĚ BAVORSKEM A BAVORSKEM - MGR. FRANTIŠEK TALÍŘ.
18. 11. OD 9:00 CVIČENÍ S FYZIOTERAPEUTKOU IVOU BLIŽENCOVOU.
19. 11. - 20. 11. VIKENDOVÝ KURZ OLEJOMALEV POD VEDENÍM LECTOSKY PAVLY MICHALIK SVOBODOVÉ.
21. 11. OD 9:00 TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI PRO SENIORY.
22. 11. OD 9:00 UNIVERZITA TŘETÍHO VĚKU.
22. 11. OD 15:00 - 17:00 KONVERZACE V ANGLICKÉM JAZYCE.
23. 11. OD 17:00 ČAJOVÝ DÝCHÁNEK S ŽAKUBEM VAVŘINOV - DEGUSTACE ČAJŮ.
24. 11. ATAVĚNA - VZDELÁVÁNÍ PRO MAMINKY.
24. 11. OD 18:00 ROBERT JECH - BESEDA O KŘESŤANSTVÍ.
25. 11. OD 9:00 DOPOLEDNÍ SETKÁNÍ U ŠÍCHO STROJE.
26. 11. OD 9:00 DESKOHRAKY.
26. 11. OD 14:00 VÝROBA ADVENTNÍCH VĚNCŮ.
27. 11. OD 17:00 MANŽELSKÉ VEČERY.
29. 11. OD 9:00 TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI PRO SENIORY.
29. 11. OD 16:30 KURZ VÝROBY PŘÍRODNÍ DOPADY KOSMETIKY: VANDČNÍ DABEČKY.
29. 11. OD 9:00 DOPOLEDNÍ TVOŘIVÁ DÍLNA.
29. 11. OD 15:00 - 17:00 KONVERZACE V ANGLICKÉM JAZYCE.
30. 11. OD 17:00 CESTOVATELSKÁ PŘEDNÁŠKA - SRBSKO, ZEMĚ PLNÁ KONTRASTŮ, KRÁSNÉ PŘÍRODY I POKNUTÉ HISTORIE.

KAZDÉ ÚTERÝ A PÁTEK OD 18:00 ČESKÝ JAZYK PRO UKRAJINCE.

VÍCE INFORMACÍ NA: TEL.: 603 962 565,
EMAIL: CKA@TSVINY.CZ



CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT A RODINNÉ CENTRUM TRHOVÁČEK POŘÁDAJÍ

Vázání adventních věnců s floristkou

26. 11. 2022

V PROSTORÁCH CKA

1. skupina od 14:00 - 16:00
2. skupina od 16:00 - 18:00

NA JEDNOTLIVÉ ČASY SE PŘIHLAŠUJTE
DO 21. 11. 2022

NA TEL.: 603 962 565 NEBO NA EMAIL:
CKA@TSVINY.CZ.



Centrum komunitních aktivit pořádá
cestovatelskou přednášku

Ultreia!

Putování po svatojakubské cestě
Rakouskem
a Bavorskem
s Mgr. Františkem Talířem

16. 11. 2022 v 18:00
v CKA Trhové Sviny.

Poutavé vyprávění Mgr. Františka Talíře
o cestě po Rakousku a Bavorsku plné
milých setkání, spontánních rozhodnutí,
a nádherných výhledů.

email: cka@tsviny.cz, tel: 603 962 565

POZVÁNKA

Město Trhové Sviny zve všechny zájemce
k návštěvě 2. ročníku cyklu zábavně vzdělávacích pořadů

Akademie třetího věku Trhové Sviny

- Akademie se může účastnit každý zájemce
- Účast není omezena věkem ani vzděláním
- Aktuální pořad s promítáním bude na téma:



**Zábavná historie
českých králů**

Pořad Zábavná historie českých králů se věnuje
zajímavostem ze života našich panovníků. Dozvíte se
spoustu pozoruhodných informací o tom, jak trávili svůj
veřejný i soukromý život. Nebudou chybět ani drobné
životní kuriozity, kterými se ale nesmazatelně zapsali
do dějin.

pondělí 14. listopadu od 18:00 hod.

Centrum komunitních aktivit Trhové Sviny

vstupné dobrovolné

www.akademie3v.cz

TRHOVÁČEK

Od draků až k andělům

Podzimní měsíce přináší často chmury a nenáladu. V Trhováčku se nás to ale netýká. Nezahálíme, tančíme, zpíváme, vzděláváme se a tvoříme. Opět po čase jsme otevřeli brány naší a vaší kreativitě a fantazii a dobře jsme udělali. **Cyklus kreativní a tvořivé dílny** slaví úspěch, a to pro-



běhla teprve první tři setkání. Spoustu jich je ale ještě v plánu. Tvoření probíhá ve vybrané pátky odpoledne a účast byla zatím hojná. **Po prvním setkání odcházel účastníci s krásně vymalovanou plátěnou taškou. Na druhém setkání jsme vyráběli korálkové stromy štěstí.** Sešla se opět bezvadná parta maminek a dětí a za uvolněné a přátelské atmosféry vznikaly skvosty a nádherné dekorace. **Třetí kreativní dílnu vedla talentovaná výtvarnice Jiřinka Danielová, která nás naučila pracovat s anilinovými barvami.** Techniku barvy a vody, štětky a fixu zvládl opravdu každý účastník, bez ohledu na věk. Z fantazie jednotlivých účastníků aktivně tráveného odpoledne vznikla nádherná díla, která teď už zarámovaná zdobí jejich domovy.

Do předposledního říjnového týdne jsme zařadili tradiční každoroční drakiádu. Počasí nám ráno v den akce nedávalo moc hezký výhled, nicméně jsme se nenechali odradit a opravdu: kapky deště se zastavily chvíli před začátkem, a nakonec i s parádní intenzitou vysvitlo sluníčko. Akci jsme začali podzimní stezkou s úkoly, kterou si každý mohl projít cestou z Trhových Svinů na Buškův hamr. Úžasné prostředí hamru byla super změna a skvělé osvěžení. Tímto bychom rádi vřele poděkovali Domečku, který nám hamr propůjčil, i jeho zaměstnancům, kteří zajistili teplé a studené nápoje a chutné občerstvení. Snad všichni,



co přišli, se s vervou vrhli na dlabání dýní či tvorbu podzimních lucerniček. Nechyběla ani poznávačka hub a dalších podzimních plodin. Při házení kaštanem jsme se lehce protáhli a pak se vydali na skákacím hradě. Na louce za hamrem létalo velké množství draků všech velikostí a barev a každý si mohl upéct na ohni buřty. Na akci k nám zavítali naše známé a věrné tváře, ale i plno nových lidí a my jsme moc rádi, že nás podporujete. Bez vás a samozřejmě bez našich ochotných dobrovolníků by to nemělo smysl.

Činnost Trhováčku nicméně nespočívá jen ve volnočasových aktivitách, **důležitě je pro nás i vzdělávání (nejen) rodičů.** Proto jsme v říjnu opět mezi nás pozvali

psycholožku Mgr. Veroniku Jiříkovou, která přednášela na **téma dětského traumatu.**

V listopadu mezi nás zavítá pedagožka Mgr. Iva Kříkavová, která bude mluvit o **školní zralosti** a o tom, jak připravit své dítě na vstup do školy. Od listopadu také bude probíhat **další běh předporodních setkávání,** kdy zveme všechny nastávající rodiče, kteří se chtějí připravit na velkou událost svých životů - příchod miminka na svět a témata s tím spojená. V druhé polovině listopadu - **od 24. 11. každý čtvrtek** - pak pořádáme ve spolupráci s CKA Trhové Svině a s neziskovou Attavena, o. p. s., zajímavý **seberozejový minikurz pro maminky spojený s hlídáním dětí.** Témata jako asertivita, komunikace, předcházení konfliktům a další jsou zásadní pro plnohodnotný život kaž-



děho z nás, neváhejte tedy a přihlaste se, kurz je zdarma, stejně jako hlídání dětí.

V listopadu nebude chybět také kreativní dílna - tentokrát na téma **decoupage** - ubrousková technika, kterou budeme **v pátek 11. 11.** v podzimním duchu dozdobovat květináče. Čeká nás také **tradiční tvoření adventních věnců a v pátek 2. 12.** pak pozveme všechny ženy, maminky i seniorky, na **odpočinkové tvoření macramé andělů.** Pokud si tedy chcete maximálně odpočinout při zajímavé a kreativní činnosti, budete vítáni v Trhováčku.

Veškeré aktuální informace o našich aktivitách najdete na FB stránce Rodinné centrum Trhováček, informace o naší pravidelné činnosti sdílíme na www.trhovacek.cz. Těšíme se na každé setkání s vámi u nás v Trhováčku.

*Za tým RC Trhováček
Mgr. Kateřina Neffe a Mgr. Eva Farková*





Kreativní dílna

Decoupage - ubrousková technika

podzimní květináčky



Pod tajemným slovem Decoupage se skrývá jednoduchá, ale velmi efektivní ubrousková technika. Pojďme se s ní seznámit a vytvořit si do svých domovů krásnou dekoraci – barevné květináčky, které dozdobíme v podzimním duchu.

Výtvarná dílna je určena všem od cca pěti let, děti mohou tvořit společně s rodiči či prarodiči.

Kdy? V pátek 11. 11. 2022
od 15:30 hodin.
Cena 80 Kč.

Budeme rádi, když nám nahlásíte svou účast na e-mailu trhovacek@seznam.cz

trhovacek@seznam.cz, tel.: 723 788 466, FB Rodinné centrum Trhováček

V prostorách RC Trhováček (v budově polikliniky vedle lékárny, Trhové Sviny).



CYKLUS PŘEDNÁŠEK PRO MAMINKY

4 čtvrtletní
setkání

osobní
rozvoj

zajímavé
kontakty

Postoj a pozitivní přístup, komunikace a poskytování zpětné vazby, typologie a motivace, prezentace názoru, asertivita, předcházení konfliktu a spousta dalšího...

ve spolupráci s RC TRHOVÁČEK
v TRHOVÝCH SVINECH od 24. 11. 2022 do 15. 12. 2022
KAPACITA OMEZENÁ

608 518 959 | klara.safkova@gattavena.cz

 Attavena

ZDARMA
včetně hlídání dětí

www.attavena.cz



ZDENĚK ŠTĚRBÁK

Realitní makléř pro vaše okolí s 15-ti letou zkušeností

- Prodej a pronájem nemovitostí (domy, byty, pozemky)
- Kompletní realitní servis včetně právního poradenství
- Konzultace a tržní odhad nemovitosti ZDARMA

Zdeněk Štěrbák
Buková 65
Olešnice

Tel: 608023069
Email: zsterbak@zooreality.cz

Více informací na www.rkvolat.cz

Prodejte svou nemovitost za co nejvyšší cenu v klidu a bez problémů.

Rád vám s tím pomůžu.

ERA ČB | VESNICENASBAVI.CZ

Jediná realitní kancelář specializující se na prodej nemovitostí na vesnicích, městysech a menších městech | Člen sítě Era Reality.

Díky užší specifikaci na vesnice a městyse v Jihočeském kraji jsme schopni prodávat nemovitosti za vyšší ceny, než jsou jejich obvyklé tržní hodnoty. Klienti nám dopředu nic neplatí, vše mají ZDARMA, všechny počáteční náklady jdou za námi. Na odměnu nám vzniká nárok až při úspěšně dotazeném prodeji.

Zavolejte nám! Rádi Vám nezávazně zpracujeme orientační odhad a společně projdeme jaký by mohl být další postup a co od prodeje očekávat.

Email: makleri@eracb.cz
Tel.: 773 784 657

Web: www.eracb.cz
Web: www.vesnicenasbavi.cz



40. narozeniny
MŠ BERUŠKY

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ
22. listopadu 2022

8:00 - 15:00

Srdečně všechny zveme!



Nazaret - centrum pro lidi s hendikepem a chráněné dílny



Máme tu listopad, a ať si to chceme připustit, nebo ne, blíží se nám Vánoce. Nevím, jak to máte vy, ale já si pokaždé po Vánocích říkám, že další rok budu kupovat dárky s předstihem. Pokud to máte podobně jako já, tak vám můžu poradit, kde takové malé i větší dárečky koupit. Náš Obchůdek v Podzámčí je plný hrnečků, misek, talířů, zvonečků, květináčů, truhlíků, keramických andělů, textilních dekorací, plstěných ozdob, atd... prostě máme skoro vše a všechno krásné.

Navíc tyto věci mají jednu přidanou hodnotu - když nakoupíte dárečky u nás, pomáháte lidem, kteří to v životě nemají vůbec snadné a přesto se nevzdávají.

A kdy jindy by se měly dít dobré skutky, než o Vánocích...

Obchůdek v Podzámčí, Trocnovská 102, Borovany

Pokud jste z daleka, tak lze i zaslat

z <https://www.fler.cz/shop/dilna-nazaret>

nebo mrkněte na

<https://www.fler.cz/dilna-nazaret>



Z. Dvořáková

Posezení s heligonkou



Ve dnech 3. - 9. 10. 2022 vyhlásila Asociace poskytovatelů sociálních služeb již 14. Týden sociálních služeb ČR. Tato akce měla jasný cíl - přiblížit sociální služby (služby, které pomáhají osobám se zdravotním postižením, seniorům, osobám v krizi i rodinám s dětmi) co nejširší veřejnosti, představit je jako služby dostupné, pomáhající, prezentovat je občanům tak, aby věděli, jak a koho oslovit a neostýchali se o pomoc si říci. V rámci tohoto týdne probíhalo v České republice mnoho aktivit (výstavy, besedy, workshopy, dny otevřených dveří u poskytovatelů sociálních služeb,...). I městečko Borovany nezůstalo pozadu.

Dne 7. října nás přišel do Domu s pečovatelskou službou v Borovanech navštívit se svou „láskou“ - heligonkou muzikant tělem i duší, pan Oldřich Augustýn. Setkání bylo nadmíru úspěšné. Pan harmonikář hrál více než 2 hodiny, a to nejen pro obyvatele domu s pečovatelskou službou, ale též se přišli podívat lidi z nedalekého okolí a dokonce dorazil pan Z. z daleké Kamenné, který u vstupu hrdě hlásil, že mu příští týden bude 90 let. Po celou dobu panu harmonikářovi zdatně sekundovala

naše klientka, paní Hanička, která čím více hendikepovaná na zraku, tím více obdařená nádherným systým sopránem. Vzniklo tak duo, které roztančilo i rozezpívalo více než 40 účastníků. Nejen kulturní místností, ale i přílehajícími chodbami se nesly tóny písní jako *Na Pankráci, tam na tom vršíčku, stojí pěkný stromořadí* či *Hrajte, já chci být veselá*,... A veselých lidí opravdu že bylo! Opět se nám potvrdilo, jako už tolikrát, jaký mocný terapeutický účinek hudba má. Nikoho z návštěvníků této akce byste neviděli se mračit. No, možná jednoho.

Prožili jsme 2 hodiny nejen hudby a veselí, ale též vzpomínek, které Vám začnou v myslí defilovat při zvuku známých tónů... Tak schválně, znáte písničky z mládí vašich blízkých? Zpívali Vám ji nebo Vy jim? S mým bratrem jsme jako malí babičce a dědovi zpívali „*Ta naše písnička česká*“. Připouštím, že tehdy to byla pro nás trochu otrava, co ale teď bych za to dala, kdyby si ji z našich úst mohli alespoň jednou ještě poslechnout....

Dovolte mi závěrem ještě krátké poučení o harmonice, jež jsme se dozvěděli od pana Augustýna i zmíněného pana Z. z Kamenné. Víte, že je více druhů harmonik? Existuje již zmíněná heligonka (neboli diakonická harmonika) a pianovka (pianová harmonika). Výše jmenovaný odborník si notovali nejen ve zpěvu, ale i v názoru, že nejhezčí tón vyluzuje pouze heligonka. Nevěříte? Určitě v blízké době naplánujeme další setkání a můžete se přijít sami přesvědčit. Na klienty na našich dalších střediscích v Trhových Svinech, Nových Hradech i Ledenicích určitě také pamatujeme a nenecháme je o tento zážitek v příštích ročnících tohoto Týdne sociálních služeb ochudit...



najdeme další setkání a můžete se přijít sami přesvědčit. Na klienty na našich dalších střediscích v Trhových Svinech, Nových Hradech i Ledenicích určitě také pamatujeme a nenecháme je o tento zážitek v příštích ročnících tohoto Týdne sociálních služeb ochudit...

P.S.: Panu Oldřichu Augustýnovi velice děkujeme!

Telefon: 725 342 656

E-mail: lenka.rodejova@ledax.cz

Ing. Lenka Rodějová
koordinátorka pečovatelské služby





Pozvánka na svatého Martina do Borovan

Zveme Vás do Borovan na již tradiční oslavu příjezdu Svatého Martina. V sobotu 12. listopadu od 16 hodin na nádvoří borovanského zámku se s námi budete moci potkat a stejně jako loni ochutnat čerstvé pečivo od Pekařského spolku a zahřát se svařeným vínem či horkým moštem. Akce je benefiční a výtěžek využijeme pro náš projekt MÍSTO. Putovní fotografickou výstavu z míst, kam se běžně nedostanete. Z do-



mácností, kde pečujeme. Fotografiemi, které v průběhu letošního roku fotíme s fotografkou Veronikou Husovou, chceme ukázat domácí péči z trochu jiného úhlu pohledu. Věřte nám, výstava vás chytne za srdce.

M. Strapková



Ohlédnutí za oslavou stoletého výročí



V neděli 11. 9. 2022 v modlitebně Církve bratrské ve Štefaníkově ulici proběhlo krásné setkání při příležitosti oslavy 100 let započetí práce Církve bratrské (dříve Jednoty českobratrské) v Trhových Svinech.

Měli jsme radost z hojné účasti trhovosvinenských i přespolních. Setkání se účastnili a krátkým příspěvkem přispěli pamětníci, kteří již v T.Svinech nebydlí např. pan Václav Kyslík a Alois Němec. Z Prahy přijel předseda naší církve Bronislav Matulík a také Tomáš Najbrt, který již desetiletí skládá písně, které můžeme zpívat i v našem Křesťanském kancionále a jiných zpěvnících.

Měli jsme radost z účasti Michala Žemličky, trhovosvinenského rodáka, který je nyní kazatelem Církve bratrské v Praze. Milým slovem nás pozdravila i starostka města Věra Korčáková.

A pak my všichni ostatní, kteří jsme/jste s námi oslavili výročí i dobrým občerstvením sladkým a slaným a také grilovaným.



Měli jsme příležitost k vzájemným rozhovorům, čehož jsme hojně využili.

Pánu Bohu buď sláva, jak vše proběhlo! Sborový dům byl zcela plný, všeho bylo dostatek a počasí také nakonec vyšlo.

Slavnost byla důstojnou oslavou Ježíše Krista, vděčnou vzpomínkou na práci lidí, z jejichž práce dodnes sklízíme a zároveň povzbuzením pro nás všechny.

Srdečně Vás zveme i na naše pravidelné bohoslužby v neděli v 9.30 h, kdy se ovšem scházíme v mnohem menším počtu. Věříme ale, dle biblického slova z Matoušova evangelia 18,20, že tam, kde se dva nebo tři sejdou ve jménu Pána Ježíše, je Bůh uprostřed nich.

*Za Církev bratrskou
Kateřina Špírková*



Potěšilo nás

Několik z vás nelenilo a v rámci výzvy Hitrádia Faktor nominovalo Archu v pořadu *Snídaně šampionů*. Díky tomu jsme byli poctěni návštěvou rádiového týmu, zúčastnili se živého dopoledního vysílání a hlavně, byli jsme obdarováni skvělou snídaní od Vltavotýnských lahůdek. Děkujeme všem, kteří si na nás vzpomněli. Moc nás to potěšilo.



Tereza Umlaufová



SRBSKO

země plná kontrastů, krásné přírody i pohnuté historie

"Pokusím se vám představit kulturu, ze které pocházím, a to prostřednictvím příběhů, obrazů a hudby. Máte-li chuť, přijďte a staňte se součástí mé cesty."

Miloš Matić ze Srbska
dobrovolník Evropského fondu solidarity a Diecézní charity Č. Budějovice

KDY?
30. 11. 2022
17:00 - 19:00

KDE?
Komunitní centrum
Trhové Sviny




Financováno
Evropskou unií



Diecézní charita
České Budějovice



CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT
POŘÁDÁ

Kurz výroby přírodní domácí kosmetiky s Ing. Lenkou Smržovou.

28. listopadu 2022 od 16:30
v CKA, nábřeží Svatopluka
Čecha 664, Trhové Sviny

Vyrobíme si voňavé vánoční dárky pro sváteční pohodu a také to, co nás tento rok nejvíce zaujalo.
Čeká nás jedna zajímavá vánoční novinka.

Prosíme o nahlášení na tel.: 603 962 565 nebo
email: cka@tsviny.cz




Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost



Centrum komunitních aktivit
zve na přednášku

ČAJOVÝ DÝCHÁNEK S JAKUBEM VAVŘINOU

23. listopadu od 17:00

V CKA TRHOVÉ SVINY
Nábřeží Svatopluka Čecha 664, 374 01, Trhové Sviny



Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost



CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT
TRHOVÉ SVINY

TVOŘIVÁ DÍLNA Z DRÁTŮ A KORÁLKŮ.

Přijďte se vánočně naladit a vyrobte si
drátěného andílka, vločku, nebo hvězdu.

**3. listopadu 2022
od 16:30 hodin**

Prosím o nahlášení na tel.: 603 962 565
email: cka@tsviny.cz



Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost



GAMA GROUP a.s. je česká společnost, která podniká v oboru tváření plastů s hlavním zaměřením na vývoj a výrobu jednorázových zdravotních, laboratorních a veterinárních potřeb.

V závodu **GAMA GROUP a.s.** Trhové Sviny se zabýváme vstřikováním plastů pro laboratorní a elektrotechnické odvětví.



V současné době hledáme kandidáta na pozici:

► SEŘIZOVAČ VSTŘIKOVACÍCH LISŮ

POPIS FUNKCE:

- Provádění seřízení strojů, automatizačních jednotek a dalších zařízení pro výrobu plastů, výměny forem, běžné údržby forem a drobné opravy
- Dohled na dodržování technologické kázně

POŽADUJEME:

- Vyučení technického směru
- Znalost vstřikování plastů výhodou
- Práce v třísměnném provozu
- Zodpovědnost, samostatnost a ochota učit se novým věcem

NABÍZÍME:

- Práce v úzkém kolektivu cca 40 zaměstnanců a zároveň zázemí stabilní společnosti, která je členem KOH-I-NOOR holding a.s.
- Odpovídající mzdové ohodnocení po dohodě dle dosažené praxe
- Zaměstnanecké výhody: stravenkový paušál, dovolená navíc, motivační bonus, penzijní připojištění.

V případě zájmu nás kontaktujte na tel.: 728 302 451 nebo na e-mail: musilova.ts@gama.cz. Také za námi můžete přijít osobně na adresu GAMA GROUP a.s. závod Trhové Sviny, Tovární 560, 37401, Trhové Sviny.





Proč koupelna od nás?

- ✓ Kvalita a detail provedení jsou u nás na 1.místě
- ✓ Soustředíme se pouze na jednu realizaci – eliminujeme tak chybovost v podobě toků informací apod.
- ✓ Informujeme Vás na denní bázi o průběhu realizace – není zapotřebí nás kontrolovat
- ✓ Zajišťujeme 200% vizuální kontrolu díla – přejímka díla je tedy bez jakýchkoliv kvalitativních odchylek



Jak pracujeme

V případě zájmu kdykoliv volejte:

Ing. Tomáš Postulka, jednatel

+420 605 578 103

E-mail:

PostulkaTomas@koupelnyprozivot.cz

IČO: 142 53 488



Web: <https://koupelnyprozivot.cz>
Facebook: Koupelny pro život

Vždy Vám vyjdeme vstříc, pokud plánujete:

- **Svou vysněnou koupelnu** – zajistíme služby od A do Z včetně originálního návrhu designu dle Vašich požadavků
- **Rekonstrukci koupelny** – ať už chcete vyměnit pouze obkladačky za novější model, či koupelnu zvětšit, náš ochotný tým odborníků je tu pro Vás
- **Obložení kuchyňské linky, krbu, technických místností** – není pro nás žádný problém

...neváhejte nás kontaktovat!

Obkladačské práce vykonáváme zejména v **Jihočeském kraji**, pokud se domluvíme, rádi za Vámi dojedeme i po celé ČR.



Pro naši pobočku s **jednosměnným provozem** hledáme:

Montážník

- » Máš zkušenost ve strojírenství?
- » Pracuješ samostatně, pečlivě a zodpovědně?
- » Orientuješ se ve výkresové dokumentaci?
- » Pak se staň součástí našeho oddělení montáže.

Skladník – manipulant

- » Umíš obsluhovat manipulační techniku?
- » Tvou pracovní náplní bude příjem a výdej materiálu pro výrobu.
- » Příprava a balení dílů k expedici.
- » Manipulace s materiálem a hotovými výrobky pomocí VZV.

Řidič do 3,5t – dlouhodobá brigáda

- » Vhodné pro seniory či osoby v částečném invalidním důchodu.
- » Dle potřeby, orientačně 2 dny v týdnu.
- » Svoz materiálu pro výrobu –
- » Českobudějovicko, Českokrumlovsko a Rakousko
- » v dojezdové vzdálenosti do 100km od sídla firmy.



extrunet nabízí:

- » Okamžitý nástup
- » HPP úvazek
- » Jednosměnný provoz
- » 13.plat
- » 5 týdnů dovolené
- » Pracovní doba 37,5 hodin/týden
- » Příspěvek na stravování
- » Příspěvek na dopravu
- » Příspěvek na penzijní připojištění
- » čtvrtletní bonusy

Přihláška na:

office-cz@extrunet.com

GPN VÝZNAMNĚ INVESTUJE DO ELEKTROEROZIVNÍHO OBRÁBĚNÍ



Společnost GPN znovu významně investuje do technologie obrábění. Poté, co letos v únoru koupila velké obráběcí CNC centrum na výrobu širokých trysek, tentokrát obnovuje zařízení v oblasti elektroerozivního obrábění, které jí umožní opět o něco zvýšit produktivitu. Díky sedmi novým obráběcím strojům fungujícím na bázi drátového řezání za více než dvacet milionů korun bude výroba GPN efektivnější i pružnější k požadavkům klientů.



Trhovosvinenský podnik významně investuje do technologie drátového řezání, které je jednou z jeho klíčových kompetencí. Strojní vybavení GPN nemá v tomto způsobu obrábění už dnes konkurenci ve střední Evropě. Další obnovou zařízení se dostává mezi špičku na celém starém kontinentě.

„Naše středisko drátořezů dnes obsahuje 23 strojů. Loni v létě jsme převzali další část výroby řezání kalibrací z mateřské firmy, včetně osmi starších drátořezů značky AGIE. Tyto stroje nyní prodáváme a namísto nich kupujeme sedm nových, výkonnějších. Díky novým strojům opět zefektivníme produkci,“ uvedl Bohumil Čermák, vedoucí výroby GPN, která se zaměřuje na výrobu a montáž nástrojů a strojů pro vytlačovací plastu.

Metoda elektroerozivního drátového řezání je nejvhodnější technologií pro obrábění všech součástí, kde jsou vyžadovány složité kontury. Efektivní je zejména u kalených materiálů nebo u těch, které je jinak obtížné zpracovat pomocí konvenčních technologií, jako je frézování, soustružení nebo broušení. „Dalšími výhodami strojů FANUC, které nyní požíváme, je velmi intuitivní ovládání, snadná údržba a možnost až šedesátihodinového bezobslužného provozu. Dalším bonusem je kvalifikovaná servisní podpora od firmy PENTA TRADING,“ vyjmenoval hlavní výhody drátořezů Vlastimil Kříha, který na strojích mnoho let pracoval. Sám novou investici velmi vítá. „Díky ní se sjednotí značka drátových řezaček, což zvyšuje

možnosti jejich využití v našem provozu a snižuje nároky na zaškolení obsluhy,“ dodal.

GPN patří mezi nejvýznamnější firmy i zaměstnavatele regionu. Je součástí divize Greiner Extrusion Group, kterou od konce loňského roku vlastní společnost Nimbus. Činnost GPN je založena na téměř třicetileté tradici v Trhových Svinech a je rozdělena do dvou provozů: strojírny a nástrojárny. „Investice loňského a letošního roku upevňují naši pozici. Zároveň zvyšují potenciál výroby, což je dobrým signálem jak pro zákazníky, tak pro zaměstnance,“ řekl Ing. Jiří Šimek, ředitel firmy GPN GmbH v České republice.

**PRACUJTE
U NÁS**

HLEDÁME:

**LEŠTÍČ
MONTÁŽNÍ DĚLNÍK
OBSLUHA PILY/VRTAČKY
SVÁŘEČ
PROGRAMÁTOR CAD/CAM**

NABÍZÍME:

**STABILNÍ PRACOVNÍ MÍSTO
ODPOVÍDAJÍCÍ NÁSTUPNÍ MZDU
ZARUČENÉ ZVYŠOVÁNÍ MZDY
BEZÚROČNÉ PŮJČKY
ŘADU DALŠÍCH BENEFITŮ**

více na www.pracevgpn.cz



GPN GmbH
Stálá provozovna ČR
Husova 1056, 374 01 Trhové Sviny



personální oddělení – Bc. Lucie Kollarová
387 844 902, 387 844 900
e-mail: Lucie.Kollarova@gpn.cz



www.gpn.cz
gpn@gpn.cz





Sportovní den mládeže s TAJV v Trhových Svinech



3. ročník oblíbené národní soutěže **Sportovní den mládeže s TAJV v Trhových Svinech** se uskutečnil ve čtvrtek 13.10.2022 v odpoledních hodinách na venkovním hřišti v ulici Školní. Jednalo se o semifinálové kolo z celkového počtu 250 turnajů v České republice. Žáci a žákyně ze Základní školy v Trhových Svinech se na hřišti utkali ve fotbale, florbale, házené, frisbee a tenise.

Z celkového vítězství se nakonec zaslouženě radovali **Jakub Nidr, Dominik Soldát a Linda Steinbauerová**. Finalisté semifinálového turnaje v Trhových Svinech získali upomínkové diplomy, věcné odměny a mnoho dalších sponzorských cen. Společně s cenami obdrželi finalisté vstupenku na závěrečný celorepublikový turnaj, Národní finále v Poděbradech, který se bude konat v předvánočním termínu 3.12. - 4.12.2022. Na tomto turnaji budou postupující hráči reprezentovat zejména základní školu, město Trhové Sviny a Jihočeský kraj. Vítěz Národního finále v Poděbradech převeze putovní pohár TAJV od ministra školství, mládeže a tělovýchovy.

Sportovní den mládeže s TAJV v Trhových Svinech byl zrealizován za podpory Města Trhové Sviny a partnerů projektu.

Mgr. Jan Váňa

organizátor soutěže TAJV www.tajv.cz

Podzimní závod gymnastických přípravek

Již po třinácté se v sobotu 8.10.2022 uskutečnil závod nejmladších cvičenců. Letos do Trhových Svínů přijely pouze dva jiné oddíly z Jihočeského kraje, a to z Veselí nad Lužnicí a z Nové Včelnice. Celkem závodilo 43 dětí, 36 dívek a 7 chlapců (chlapci pouze z oddílu TS).

Nejmladší pětileté závodnice předvedly své cvičení na přeskoce, bradlech, kladině a na prostných.

Druhou částí jejich závodu byly technické disciplíny - běh, shyby, šplh, skok do dálky z místa, vznosy a skákání přes švihadlo. Starší dívky a všichni hoši závodili pouze v technických disciplínách.

Závod probíhal plynule a v poledne se již všichni nemohli dočkat zasloužených odměn a vyhlášení výsledků.

Zde jsou uvedeni nejlépe umístění v jednotlivých kategoriích. Celá výsledková listina je na stránkách www.gymnastikatsviny.estranky.cz



Přípravkový závod - trhovosvinenské gymnastky a jejich trenérky



1. 3. místo Balíková Viktorie, 6. místo Steinbauer Frances **2.** 3. místo Kohoutová Tereza, 4. místo Pitálková Tereza **3.** 1. místo Koprnová Dominika, 5. místo Steinbauer Melisa

Uvedené gymnastky jsou svěřenkyň trenérky Zdeny Tisoňové.

1. 1. místo Pitálek Eduard, 2.místo Koloňuk Karel, 3. místo Kašpárek Pavel **2.** 1. místo Maruška André, 2. místo Koprna Michal, 3. místo Hudeček Alexandr

Uvedení gymnasté jsou svěřenci trenérky Nadě Hállové.

Závodníci předvedli to, co se na trénincích naučili. Někteří odvážní se na závod přihlásili jenom po pár trénincích. Jejich výkony v poměru k počtu odtrenovaných hodin byly opravdu obdivuhodné.

Ani rozhodčí to nemají jednoduché. Zkušenost paní rozhodčí u skoku do dálky: Během dopoledně udělala při měření dvou skoků každého závodníka cca 170 dřepů (ukazovala prstem, kde přesně mají stát a pak měřila délku skoku). Druhý den měla velice bolestivě namožené nohy a skok již příště nechce rozhodovat.

N. Hállová

Přípravkový závod - trhovosvinenští gymnasté

Školní praxe ve společnosti HAUSER

Žáci středních škol a učilišť mají u nás možnost nahlédnout pod pokličku úspěšné mezinárodní firmy, která svým zákazníkům po celé Evropě dodává kompletní chladírenská řešení.

O naše zkušenosti se během povinné školní praxe rádi s žáky podělíme a umožníme jim ověřit si v reálném prostředí vědomosti, se kterými se teoreticky seznámili ve škole. Uvědomujeme si, že vstup do světa práce může být po ukončení školy náročný, proto pomáháme mladým lidem tento krok zvládnout. V HAUSERU se mohou na praxi těšit, protože vždy budou mít po boku někoho, kdo jim rád poradí a pomůže.

Nabízíme exkluzivní praktikantská místa v Kaplici i Českých Budějovicích pod vedením kvalifikovaných pracovníků.

Stačí si jen vybrat

Konstrukce

- * 1 praktikantské místo
- * výrobní závod Kaplice

Technologie výroby a programování CNC strojů

- * 4 praktikantská místa
- * výrobní závod Kaplice

Logistika a nákup

- * 4 praktikantská místa
- * výrobní závod Kaplice

Projekce a rozkreslování chladicích systémů

- * 2 praktikantská místa
- * České Budějovice



Rádi pro vás
vše zařídíme

Ing. Lenka Nožičková
lenka.nozickova@hauser.com
+420 388 404 315

HAUSER spol. s r.o.
Kaplice 253, 382 41
www.hauser.cz

Freshness. Our focus.

HAUSER

Náboženská obec Církve československé
husitské pořádá v husitském kostele



Bezručova ul., Trhové sviny

<https://husitskykostelsviny.cz>



**Příjem darovaného zboží - hračky, sportovní
potřeby, dekorativní předměty, ...**
(nepřijímáme oblečení a elektrospotřebiče)
čtvrtek 24. listopadu 2022 - 14:00 - 18:00 hod.
pátek 25. listopadu 2022 - 14:00 - 18:00 hodin

Prodej zboží (bazar):

sobota 26. listopadu 2022 10:00 - 17:00 h

KOORDINÁTORKA BAZARU

DANUŠE PETŘÍKOVÁ 777 882 779

Výtěžek bude použit na připojení kostela
k vodovodní a kanalizační síti. **Děkujeme**

Gymnázium Trhové Sviny

pořádá pro všechny zájemce
z řad rodičů, žáků i veřejnosti

**v pátek 9. prosince 2022
od 15.00 do 18.00 hodin**

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

Základní informace o osmiletém studiu.

Volný přístup do všech prostor školy.
Zajímavé pokusy a ukázky.

Tel.: 386 322 846 www.gymtrhovesviny.cz

HOBBY MARKET

TRHOVÉ SVINY

Třebízského 1062/3

Otevírací doba:

po - pá 8 - 18, so - ne 8 - 11

Tel. 722 933 990, 702 038 255, 774 544 950
obchod@wardragons.cz

Srdce stroje z Jihostroje



Právě přijímáme do těchto pozic:

- Samostatný operátor robotických pracovišť (ø 250-350 Kč/hod)
- Samostatný operátor CNC strojů (ø 200-280 Kč/hod)
- Mechanik výroby (ø 170-230 Kč/hod)
- Technik BOZP a PO
- Technolog výroby
- Konstruktor-projektant

**Benefity
naleznete na
www.jihostroj.com**

KONTAKTUJTE NÁS

+420 722 963 855

kratka.monika@jihostroj.cz

Budějovická 148
382 32 Velešín

Okénko do firmy

Pravidelně **oslovujeme mladou generaci** na veletrzích pořádaných pro **základní a střední školy** (např. Burzy škol, Vzdělání a řemeslo, Job day). Žáci a studenti se zde **dozvídají** informace o **výrobním programu** firmy i o **stipendijním studiu**, které je pro ně **připraveno**. Svou zručnost si mohou na stánku **ověřit** montáží malého **hydraulického čerpadla**.



Pro školy **připravujeme exkurze**, kde budou mít žáci a studenti možnost **vidět** nejen výrobní provozy hydrauliky a letecké výroby, ale i technická a vývojová oddělení naší firmy před **jejich rozhodnutím**, jaké povolání **si zvolit**.

Těšíme se na spolupráci s **mladou generací**.

PODLAHY • DVEŘE • KUCHYNĚ**PRODEJ • MONTÁŽ • ZAMĚŘENÍ**

otevírací doba : PO - PÁ 14:00 - 17:00 hod.

nám. Husova 176, TRHOVÉ SVINY

+420 606 955 625 prodejna.lejskova@seznam.cz

HOTEL ALF BOROVANY

Žižkovo náměstí 2, Borovany

Nově otevřené WELLNESS

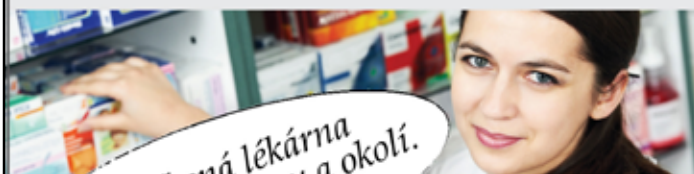
Finská sauna, bio sauna, whirlpool, Kneipův chodník, parní sauna, V.I.P. vířivka, solárium, vyhříváná lavice.

Vchod na konci terasy do suterénu hotelu, kde je recepce wellness.
Recepce a rezervace wellness: +420 728 505 100.**Otevírací doba:**
každý den 11–21 h společnáVíce informací na www.hotelalf.cz nebo facebookové stránky hotelu.**Kupte s důvěrou,
prodejte s úspěchem.**Za svého
páníčka
ručím!**739 093 739**

Hledáme šikovného pomocníka, tesaře, pokrývače, truhláře (i po vyučení) na HPP nebo dohodu. Praxe, zkušenosti se dřevem, motorovou pilou i ŘP skupiny B vítány. Vyučení v oboru není podmínkou. Jednosměnný provoz. Nástup možný ihned. Práce dlouhodobě zajištěna. Dobré platové ohodnocení.

Požadujeme

Spolehlivost, dochvilnost a pracovitost

pdstřechy.czdvoracek@pdstřechy.cz tel. +420607747514**Lékárna Poliklinika**Oblíbená lékárna
pro Trhové Sviny a okolí.**Více než 1000 léků
zcela bez doplatku!****Inzuliny
bez doplatku!**

tel: 386322196

Nábřeží Svat. Čecha 664

Trhové Sviny

Po-Čt 7:30-17:00, Pa 7:30-16:00

• Sleva platí na léky hrazené z veřejného zdravotního pojištění po předložení naší slevové karty.

Výprodej
skladových zásob**slevy až 50%**

kdy:

17.11. - 19.11.2022

čtvrtek - sobota

8.00 - 13.00

kde:

podniková prodejna

BELIS a.s.

Rudolfovská 476/111

České Budějovice

Využijte jedinečnou
možnost zakoupit si
kvalitní smaltované
nádoby přímo od výrobce.
- přijímáme platby kartou -

ENGEL

ZPRÁVY
Z ENGELU

SILNÝ PARTNER V NELEHKÉ DOBĚ

MÁŠ PO ŠKOLE?

NASTARTUJ KARIÉRU
V ENGELU

NIKDY NEBYLA
VHODNĚJŠÍ CHVÍLE

letní a zimní odměny



další vzdělávání v oboru



příspěvek na dopravu



moderní zázemí



Přijďte se k nám nezávazně podívat. Kontaktujte naše personální oddělení.
Všechny volné pracovní pozice naleznete na **www.pracevengelu.cz**

Karel Vinš

+420 380 386 736

karel.vins@engel.at



[www.fb.com/ENGELCZkariera](https://www.facebook.com/ENGELCZkariera)



www.engel.cz



www.pracevengelu.cz



Zvláštní víceboj



Dne 7.10. 2022 se ve sportovní hale odehrál závod pro týmy rodič verus dítě. TJ Spartak Trhové Sviny, oddíl sportovní gymnastiky, ve spolupráci s oddílem rekreačního sportu připravil závod, který se koná každý rok. Ve sportovních disciplínách poměřily své síly týmy, které se skládají z rodiče a dítěte. Cílem závodu je užít si společné odpoledne dětí a rodičů. Samozřejmostí je i to, že rodiče se vtáhnou do dění v oddíle, ocení píli dětí a motivují je k dalším výkonům.

Napínavý závod začal v 17 hodin a zúčastnilo se ho 15 týmů. Soutěžilo se v různých technických disciplínách, které byly obdobné pro děti a dospělé. Děti závodily ve shybech, šplhu, skoku snožmo do dálky, skocích přes švihadlo, vznosech a člunkovém běhu. Rodiče to měli maličko zjednodušené, ale i tak musíme ocenit jejich snahu. Největším překvapením byla utajovaná disciplína, kterou se rodiče dozvěděli až na místě. Letos to byl curling. Rodiče a děti si fandili navzájem, a proto byly disciplíny plněny na maximum. Závod jsme si užili nejen my rodiče, ale i naše děti.

Veliké poděkování patří především trenérskému týmu za jejich pracovní nasazení při přípravě závodu, ale také rodičům a dětem nejen za jejich podporu a účast při závodech, ale především za jejich úsilí při plnění disciplín.



Více na: <https://gymnastikatsviny.estranky.cz/clanky/zavody/zvlastni-vi-ceboj--poprazdninovy-zavod-rodicu-a-deti---7.10.2022--12.-rocnik-.html>

Spokojení rodiče a děti



KRUMLOVSKÁ 11
Systémarmánský dobročinný běh

Hlavní organizátor
icos

Rodinný běh LINDE / Běh na 11 km
(i štafety dvojic)

Martinská husa • Atrakce pro děti
Krumlovské pivo

**neděle
13. 11. 2022
v Českém Krumlově**

Start, cíl a zázemí:
Restaurace Na Hrázi, rybník na Horní Bráně

Registrace a více informací na krumlovska11.cz



Aktivní se koná před zářezem města Český Krumlov a za spolupráce s městem Píseň

